



SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>
e-mail: seacom@seateam.com



Italiano

BARRIERA VERG 24V

MANUALE DI INSTALLAZIONE



La **SEA s.r.l.** è lieta di congratularsi e ringraziarLa per aver scelto un nostro prodotto. Questa scelta le darà modo di capire come la nostra azienda, a seguito di studi, ricerche, ma soprattutto dall'analisi delle esigenze dei nostri clienti, mira ad accomunare alta tecnologia, grande affidabilità e sicurezza, senza compromettere facilità d'uso e semplicità di installazione.

Caratteristiche generali

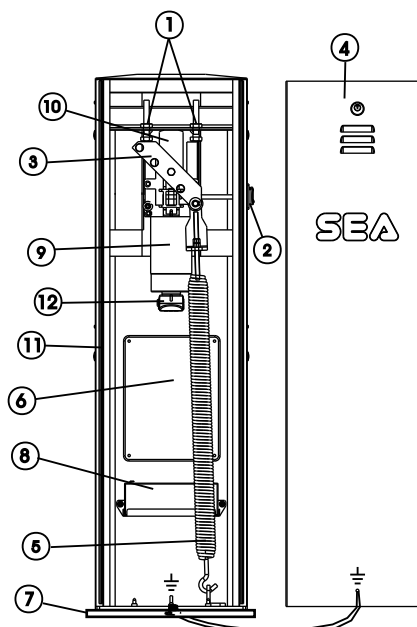
Il VERG 24V è una barriera elettromeccanica (2, 3, 4, 5 m) destinata all'automazione di tutti quegli accessi in cui è necessaria un'alta frequenza di utilizzo combinata ad un'elevata velocità di apertura/chiusura (parcheggi, autostrade, aeroporti...). L'automazione è dotata di un sistema di sicurezza antischiacciamento con sensibilità regolabile (encoder ottico), che assicura una forza non superiore a 15 Kg sulla sbarra, tutelando persone e cose da eventuali incidenti. Un sistema di rallentamento impeccabile garantisce il totale controllo delle forze d'inerzia presenti. Le batterie di emergenza permettono il funzionamento minimo di 15 manovre (a seconda degli accessori installati) in caso di mancanza di alimentazione e un sistema di sblocco consente l'apertura manuale in caso di emergenza.

L'automazione è costituita da :

- 1 Stop meccanici regolabili.
- 2 Sistema di sblocco manuale con chiave in dotazione.
- 3 Bilanciere in acciaio zincato.
- 4 Coperchio cofano VERG 24V, dotato di serratura con chiave DIN.
- 5 Molla di bilanciamento.
- 6 Centralina elettronica GATE 1 24V (cod. 23001130), un sofisticato congegno che permette la programmazione dell'automazione e la gestione di tutti i sistemi di lavoro e sicurezza.
- 7 Piastra di fondazione realizzata in acciaio zincato.
- 8 Batterie di emergenza 2x12V 2Ah.
- 9 Motore elettrico 24Vdc - 2400 rpm
- 10 Riduttore
- 11 Cofano VERG 24V, realizzato in acciaio con trattamenti di cataforesi e verniciatura poliesteri per esterno, protegge dagli agenti atmosferici tutte le apparecchiature elettriche e meccaniche inserite. Predisposto per l'applicazione di fotocellule Ghost 40, pulsante a chiave Key Plus, lettore di prossimità Reader Prox. Su richiesta è possibile anche la fornitura del cofano in acciaio inox.
- 12 Encoder ottico 12 impulsi per una migliore sensibilità di inversione

Nomenclatura dei principali organi:

- 1 Stop meccanici regolabili
- 2 Sistema di sblocco manuale
- 3 Bilanciere
- 4 Coperchio cofano VERG 24V
- 5 Molla di bilanciamento
- 6 Centralina elettronica
- 7 Piastra di fissaggio VERG 24V (opzionale)
- 8 Batterie di emergenza 2x12V 2Ah (opzionale)
- 9 Motore elettrico 24V - 2400 rpm
- 10 Riduttore
- 11 Cofano VERG
- 12 Encoder ottico





SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



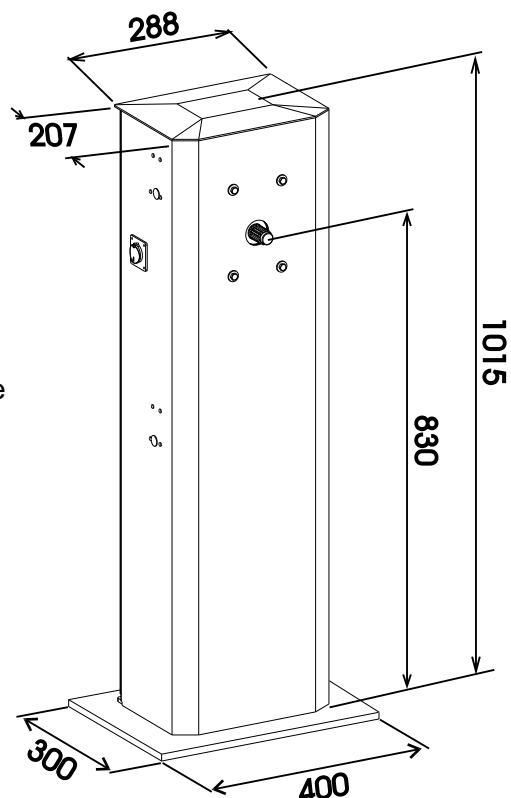
<http://www.seateam.com>
e-mail: seacom@seateam.com



Caratteristiche tecniche:

Tensione di alimentazione	: 230 Vac $\pm$ 5% - 50/60 Hz
Corrente assorbita	: 6 A
Potenza motore	: 90 W
Velocità motore	: 2400 giri/min.
Temperatura di funzionamento	: -20 + 55°C
Tempo di aper.\chius.	: regolabile
Indice di protezione	: IP55
Sblocco manuale	: si
Frequenza di utilizzo	: 60%
Antischiacciamento	: encoder ottico
Irreversibile	: si
Rallentamento	: elettronico
Trattamento corpo barriera	: cataforesi e verniciatura poliestere
Peso	: 39 Kg
Apparecch. elettronica	: GATE 1 24V (cod. 23001130)

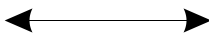
Dimensioni di ingombro:



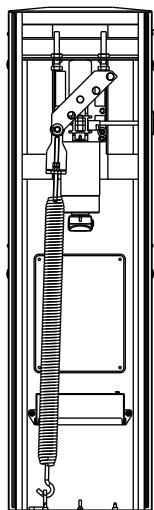
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

1) Posizionamento molla

Montaggio Sinistro



Montaggio Destro



L'ottima versatilità della barriera che state per installare permette la chiusura a destra o a sinistra della colonnina secondo le vostre esigenze.

Es. : con molla a destra, la chiusura avverrà a sinistra (vedi Fig. 2).

Fig.1

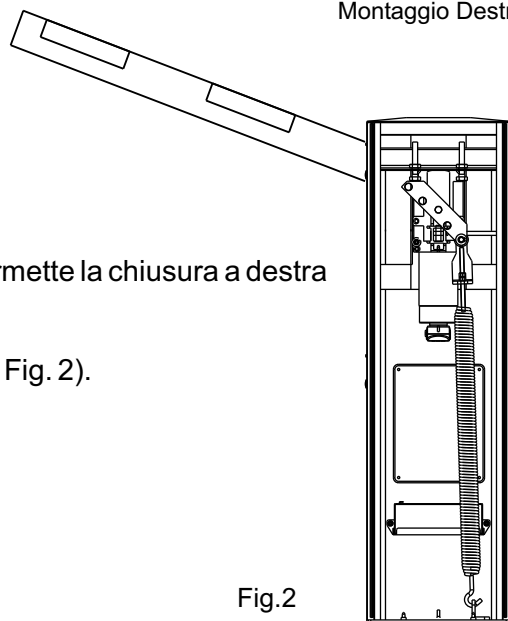


Fig.2



2) Fissaggio della piastra di fondazione

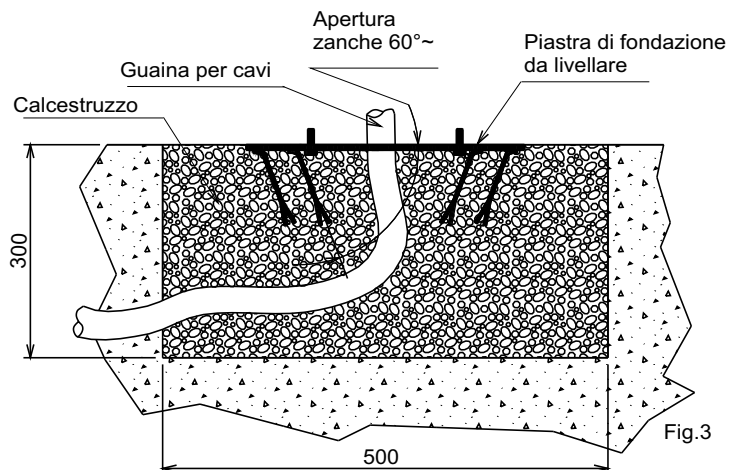
Effettuare sul terreno uno scasso da 500x500x300 mm. di profondità.

Allargare le zanche della piastra di fondazione a circa 60° (Fig. 3).

Riempire lo scasso con calcestruzzo R425 e posizionare la piastra di fondazione come in Fig. 3.

Livellare accuratamente la piastra.

* La piastra è dotata di un foro centrale destinato al passaggio dei cavi elettrici pertanto, prima di riempire lo scasso con il calcestruzzo, assicurarsi che sul foro finisca una guaina per cavi elettrici a norma.



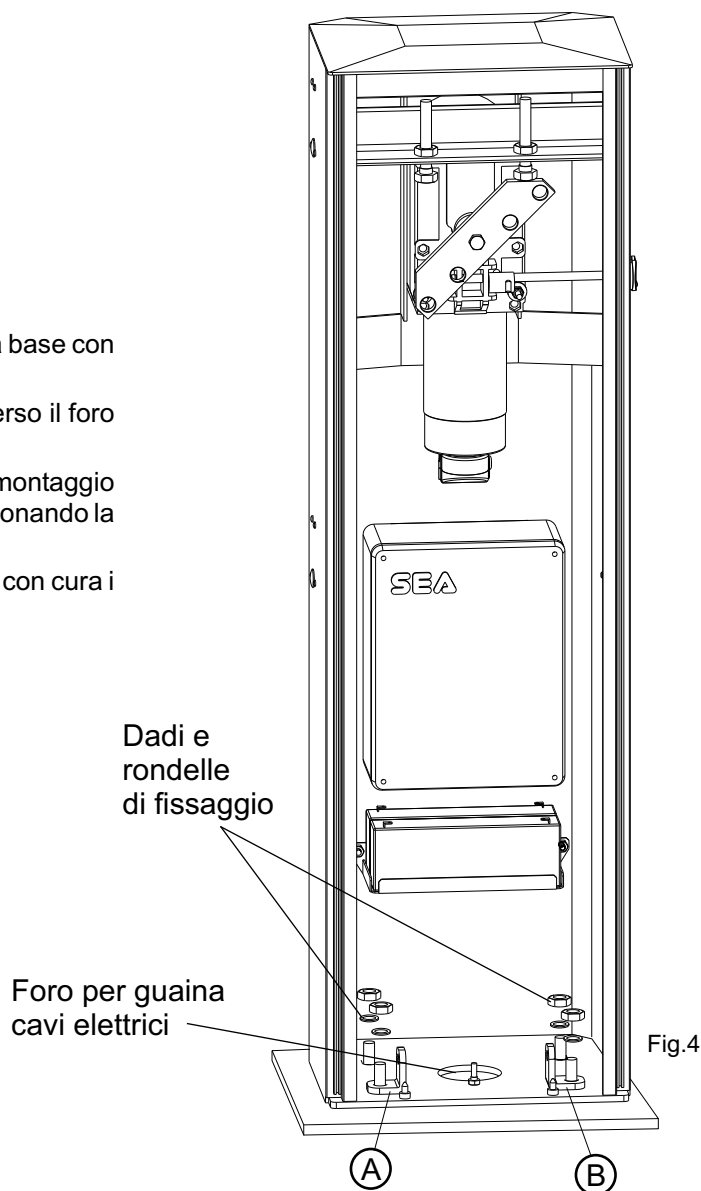
3) Fissaggio del cofano sulla piastra di fondazione

Posizionare il cofano facendo corrispondere i fori alla base con le viti che sporgono dalla piastra di fondazione.

Accertarsi che la guaina per cavi sia passata attraverso il foro grande alla base del cofano.

Inserire la staffa di aggancio molla: A in caso di montaggio sinistro, B in caso di montaggio destro; sempre posizionando la staffa verso l'interno come in Fig. 4.

Serrare il cofano alla piastra di fondazione avvitando con cura i dadi e le rondelle fornite in dotazione.





SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>
e-mail: seacom@seateam.com



4) Fissaggio del bilanciante

Inserire con cura il cuscinetto a rulli (A) nel foro 1 o 2 del bilanciante in caso di montaggio sinistro; nel foro 3 o 4 in caso di montaggio destro utilizzando il perno P e un martello in nylon.

N.B.: la scelta del foro varia a seconda della lunghezza dell'asta (VEDI TABELLA).

Lubrificare con grasso il cuscinetto e le rondelle.

Montare i rimanenti componenti come in figura 5

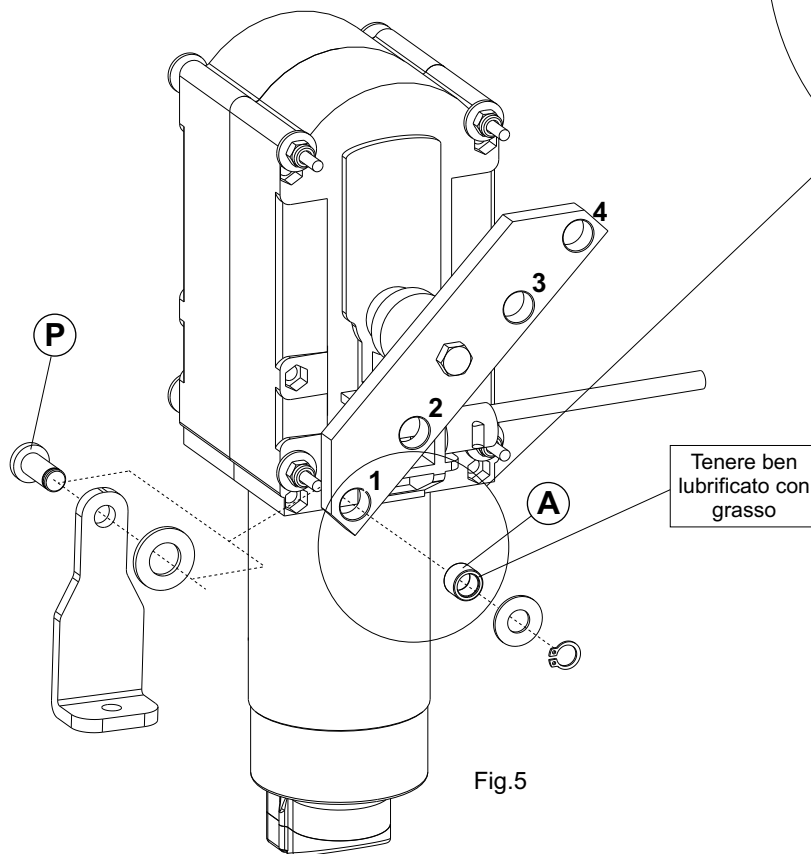
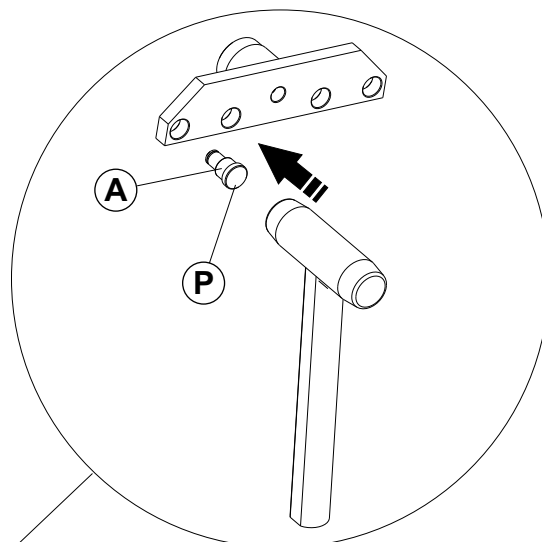


Fig.5

ASTA TONDA

Lungh. (mt)	Posizione bilanciante	filo molla (Ø mm)	Tempo di apertura
2	2 / 3	6	2" ÷ 3"
2,5	2 / 3	6	2" ÷ 3"
3	1 / 4	6	3" ÷ 4"
4	1 / 4	7	4" ÷ 5"
5	1 / 4	7	5" ÷ 6"

ASTA RETTANGOLARE

Lungh. (mt)	Posizione bilanciante	filo molla (Ø mm)	Tempo di apertura
2	2 / 3	6	2" ÷ 3"
2,5	2 / 3	6	2" ÷ 3"
3	2 / 3	7	3" ÷ 4"
4	1 / 4	7	4" ÷ 5"

Nota: Rispettare tassativamente i tempi di apertura per evitare sicuri malfunzionamenti

Nota: Le molle e le staffe di aggancio sono fornite con l'asta

5) Montaggio della molla

Agganciare la molla nell'apposita staffa precedentemente montata (S)

Inserire il tirante della molla nella staffa (B) e inserire i dadi (D) senza bloccarli

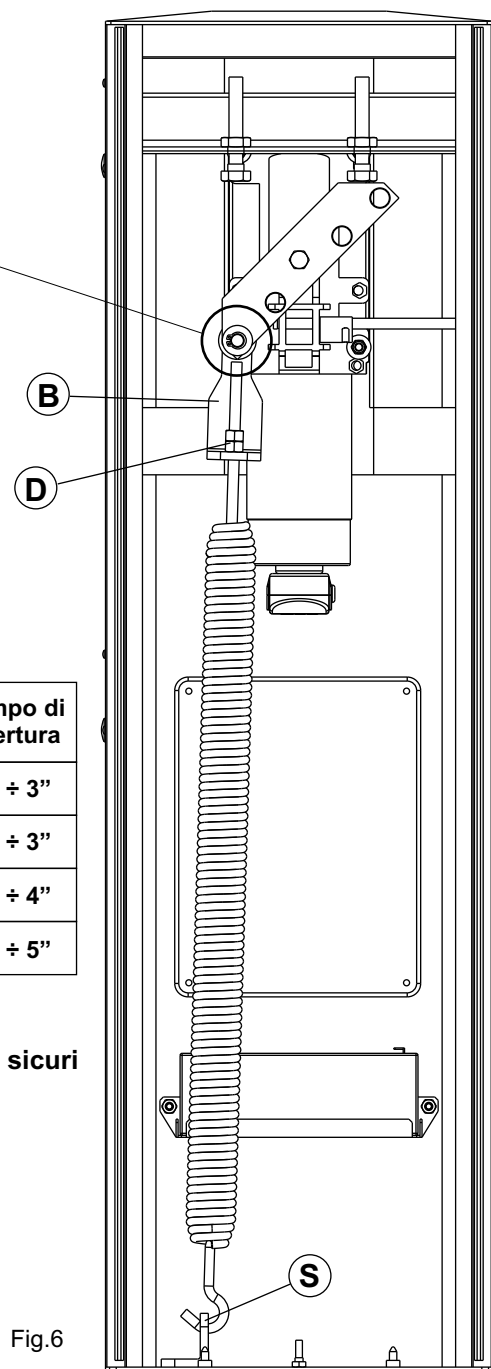


Fig.6



SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>
e-mail: seacom@seateam.com



6) Montaggio dell'asta

Montaggio dell'asta rettangolare (da 2 a 4 metri)

Inserire la staffa di ancoraggio asta in posizione verticale e fissarla con l'apposita vite e le due rondelle.

Inserire l'asta sulla staffa con la gomma rivolta nella parte in chiusura e fissarla con le viti, le rondelle e i dadi in dotazione (Fig.8)

Montaggio dell'asta tonda (da 2 a 5 metri)

Inserire la staffa di ancoraggio asta in posizione verticale e fissarla con l'apposita vite e rondella.

Inserire l'asta sulla staffa e fissarla con le viti, le rondelle e i dadi in dotazione (Fig.7)

NB: Prima di inserire la staffa di ancoraggio, inserire le viti di ancoraggio nella stessa

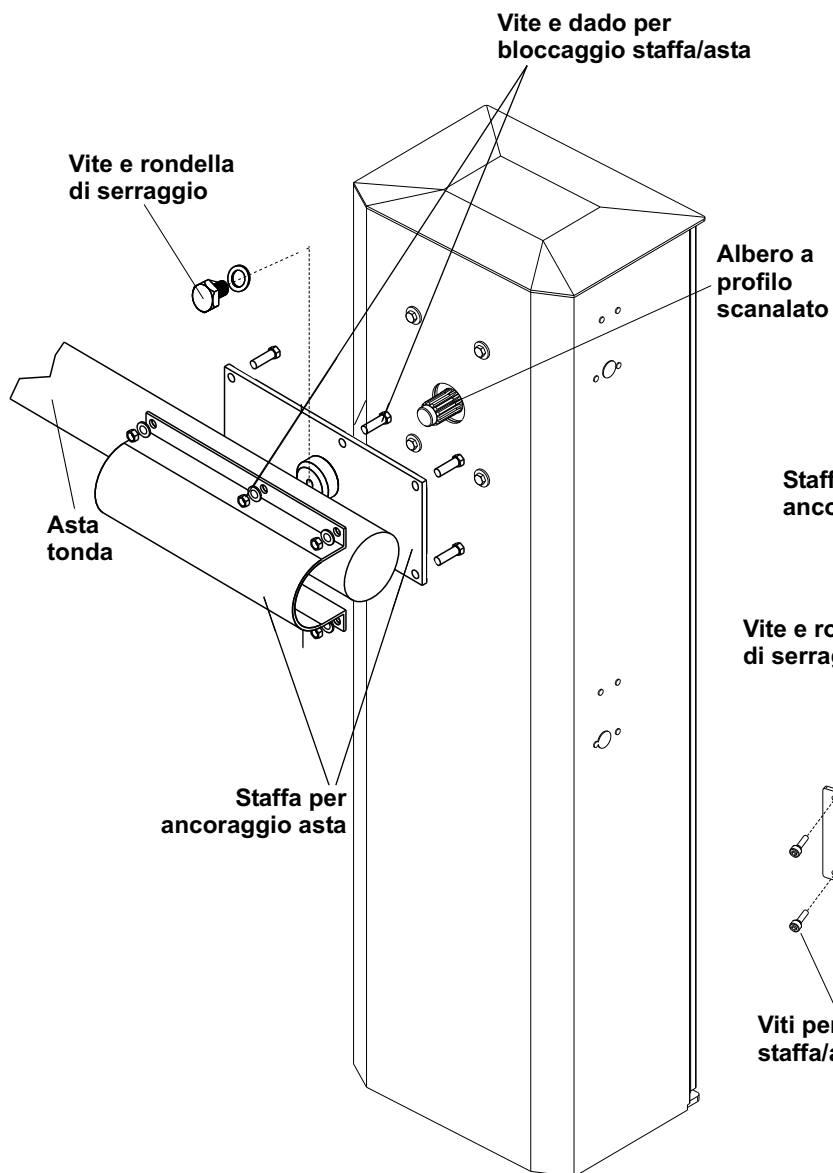


Fig.7

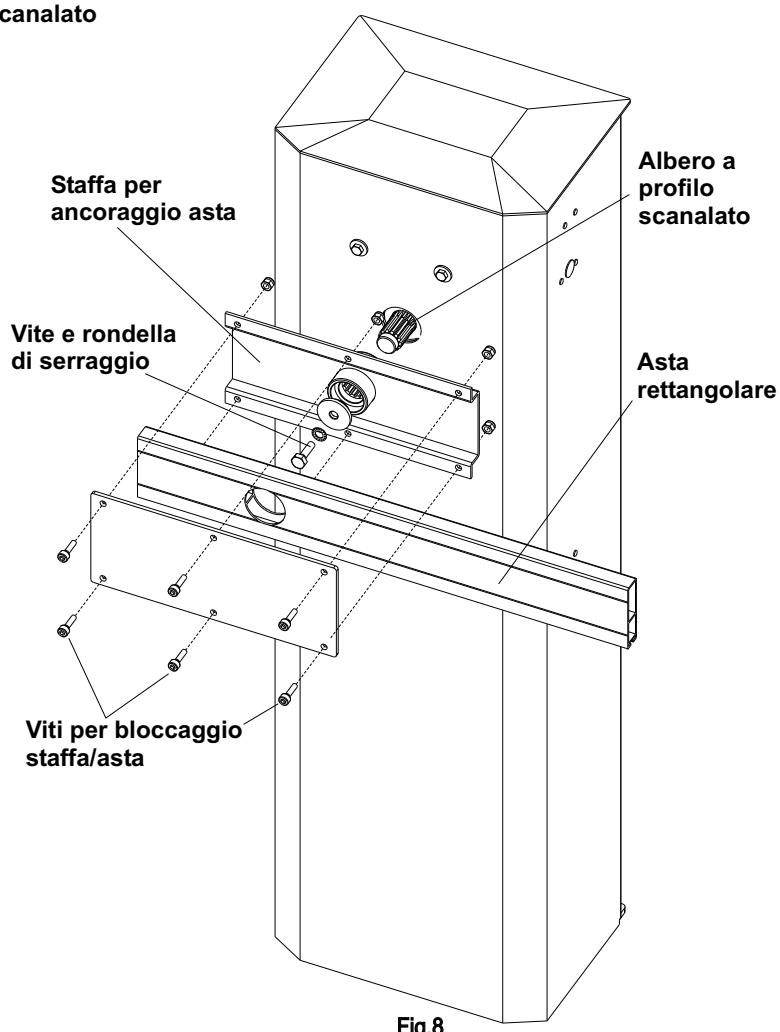


Fig.8



SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>
e-mail: seacom@seateam.com



7) Bilanciamento dell'asta

Sbloccare l'asta mediante lo sblocco manuale, in modo che essa sia libera di aprirsi e chiudersi manualmente (Fig.9).

Posizionare la sbarra a circa 45°.

Svitare o avvitare il dado tendimolla fino a che la molla equilibri il peso dell'asta inclinata di 45° (Fig. 9). La condizione ottimale di un perfetto bilanciamento si ha quando l'asta resta ferma nella posizione indicata in Fig. 9.

A bilanciamento ottenuto bloccare il dado tendimolla con il controdamo e ribloccare l'attuatore.

Se il bilanciamento dell'asta non risulta ottimale e il tirante tendimolla (T) risultasse troppo lungo, provvedere ad accorciarlo di circa metà della sua lunghezza.

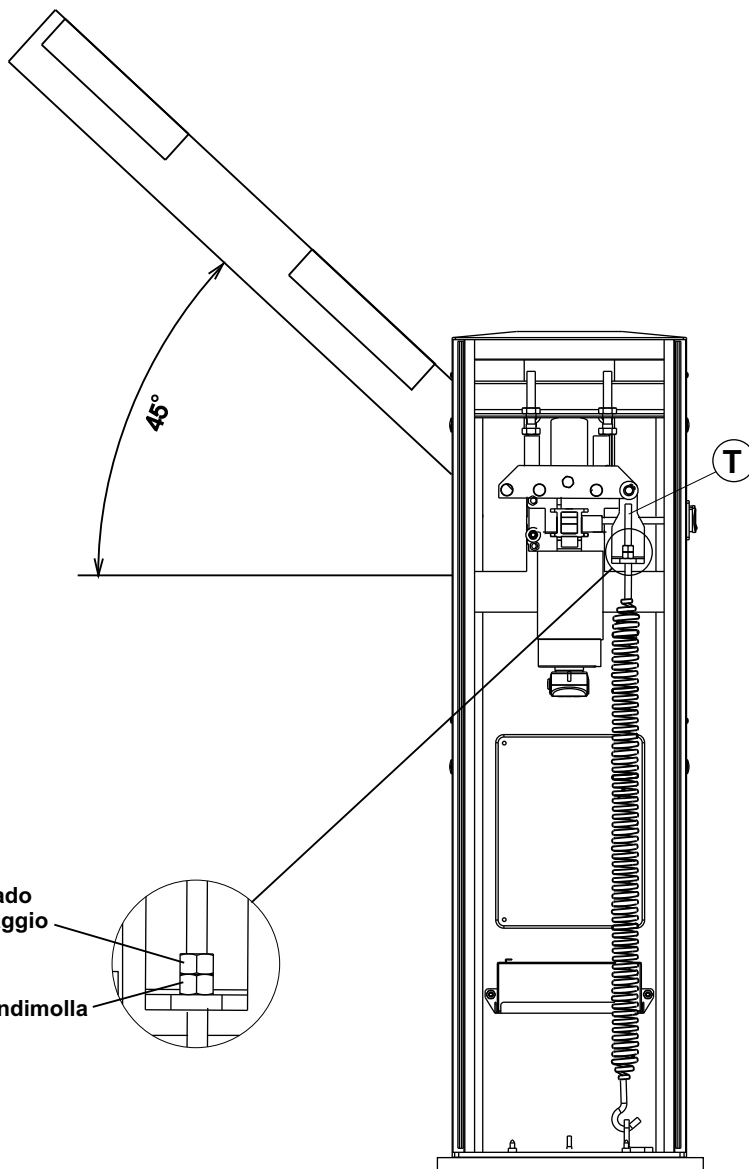


Fig. 9

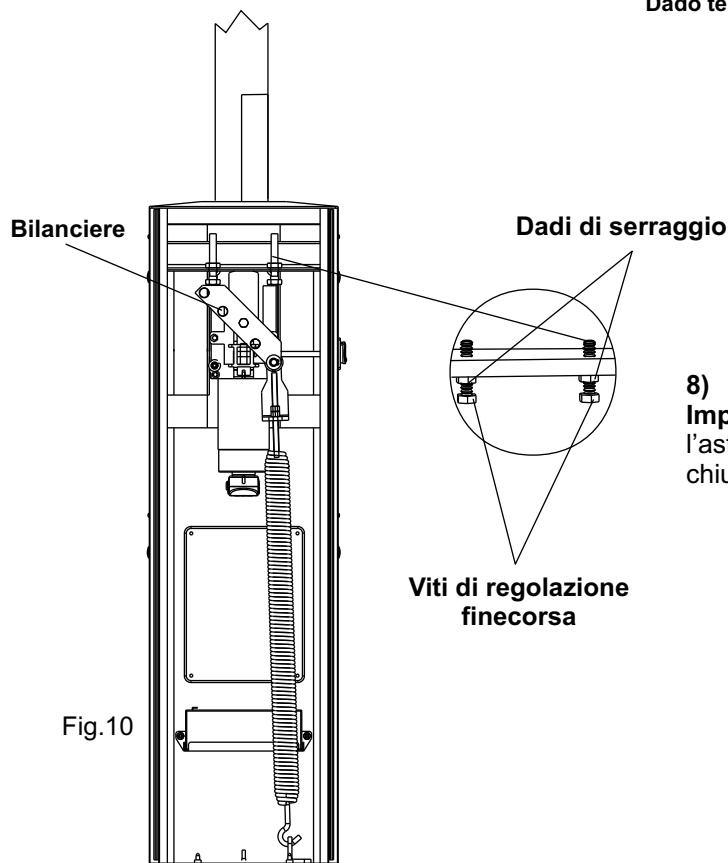


Fig.10

8) Livellamento dell'asta

Importante: questa operazione dovrà essere effettuata solo se l'asta, a fine corsa, non rimanesse perfettamente orizzontale (in chiusura) o verticale (in apertura).

Sbloccare l'asta mediante l'apposito sblocco manuale in modo che essa sia libera di aprirsi e chiudersi manualmente.

Sbloccare le viti di finecorsa svitando i dadi di serraggio stretti sugli stop meccanici (Fig. 10).

Svitare o avvitare le viti di finecorsa affinché l'asta si posizioni perfettamente verticale in apertura, e in posizione perfettamente orizzontale in chiusura (Fig. 10).

A livellamento effettuato bloccare le viti di finecorsa stringendo i dadi di serraggio sugli stop meccanici e ribloccare l'asta.



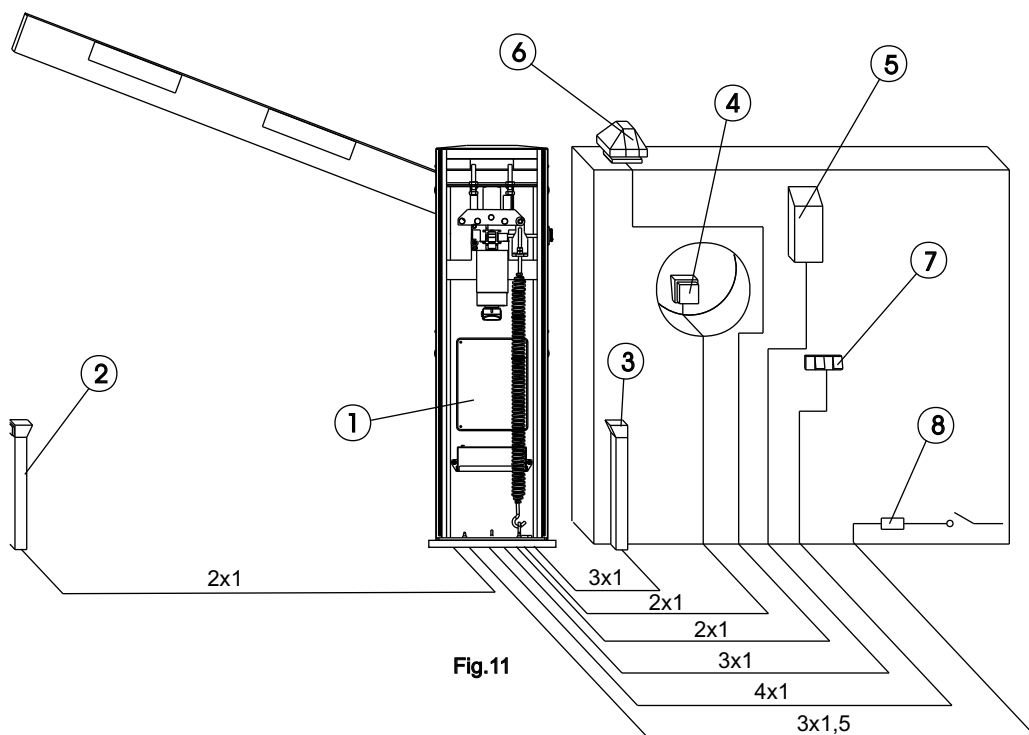
9) Impianto elettrico

Nella Fig. 11 è stato raffigurato sinteticamente l'impianto elettrico da costruire attorno alla barriera.

I due numeri riportati in corrispondenza dei cavi elettrici stanno ad indicare rispettivamente la quantità dei cavi e la sezione degli stessi.

Legenda:

- 1- Centralina elettronica VERG
- 2- Fotocellula trasmittente
- 3- Fotocellula ricevente
- 4- Pulsante a chiave
- 5- Ricevente radio
- 6- Lampeggiatore
- 7- Pulsantiera da interno
- 8- Interruttore differenziale



MANUTENZIONE PERIODICA

Verificare funzionalità dello sblocco	Annuale
Lubrificare il cuscinetto del bilanciere	Annuale
Verificare l'efficienza della molla	Annuale
Controllare le viti di fissaggio asta e bilanciere e cofano	Annuale
Verificare l'integrità dei cavi di collegamento	Annuale
Verificare l'efficienza delle batterie (ove presenti)	Annuale
Verificare ed eventualmente regolare la soglia di intervento del sensore antischiacciamento	Annuale

Tutte le operazioni sopra descritte, devono essere eseguite esclusivamente da un installatore autorizzato.



AVVERTENZE

L'installazione elettrica e la scelta della logica di funzionamento devono essere in accordo con le normative vigenti. Tenere separati i cavi di potenza (motori, alimentazioni) da quelli di comando (pulsanti, fotocellule, radio ecc.). Per evitare interferenze è preferibile prevedere ed utilizzare due guaine separate.

N.B.: Per una corretta installazione utilizzare dei "fermacavi" e/o "raccordi guaina/scatola" in prossimità della scatola dell'apparecchiatura elettronica (ove prevista) al fine di proteggere i cavi di interconnessione contro gli sforzi di trazione.

DESTINAZIONE D'USO

L'operatore VERG è stato progettato per essere utilizzato esclusivamente per l'automazione di barriere.

RICAMBI

Le richieste per parti di ricambio devono pervenire presso:

SEA s.r.l. Zona Ind.le, 64020 S.ATTO Teramo Italia

SICUREZZA E COMPATIBILITÀ AMBIENTALE

Si raccomanda di non disperdere nell'ambiente i materiali di imballaggio del prodotto e/o circuiti.

REQUISITI DI CONFORMITÀ

L'apparato di automazione VERG è conforme alle seguenti norme:

89/392/CEE (Direttiva Macchine)

89/336/CEE (Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica)

73/23/CEE (Direttiva sulla Bassa Tensione)

IMMAGAZZINAMENTO

TEMPERATURA DI STOCCAGGIO			
T _{min}	T _{max}	Umidità _{min}	Umidità _{max}
-30°C	+60°C	5% non condensante	90% non condensante

La movimentazione del prodotto deve essere eseguita con mezzi idonei.

MESSA FUORI SERVIZIO E MANUTENZIONE

La disinstallazione e/o messa fuori servizio e/o manutenzione dell'apparato di automazione VERG deve essere eseguita solo ed esclusivamente da personale autorizzato ed esperto.

LIMITI DI GARANZIA

La garanzia dell'operatore VERG è di 24 mesi dalla data stampata sul prodotto. Quest'ultimo sarà riconosciuto in garanzia se non presenta danneggiamenti dovuti ad un uso improprio o a qualsiasi modifica o manomissione.

La garanzia è valida solo per l'acquirente originale.

N.B. IL COSTRUTTORE NON PUÒ CONSIDERARSI RESPONSABILE PER EVENTUALI DANNI CAUSATI DA USI IMPROPRI, ERRONEI ED IRRAGIONEVOLI.

La SEA si riserva il diritto di apportare le modifiche o variazioni che ritenesse opportune ai propri prodotti e/o al presente manuale senza obbligo di preavviso.



SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



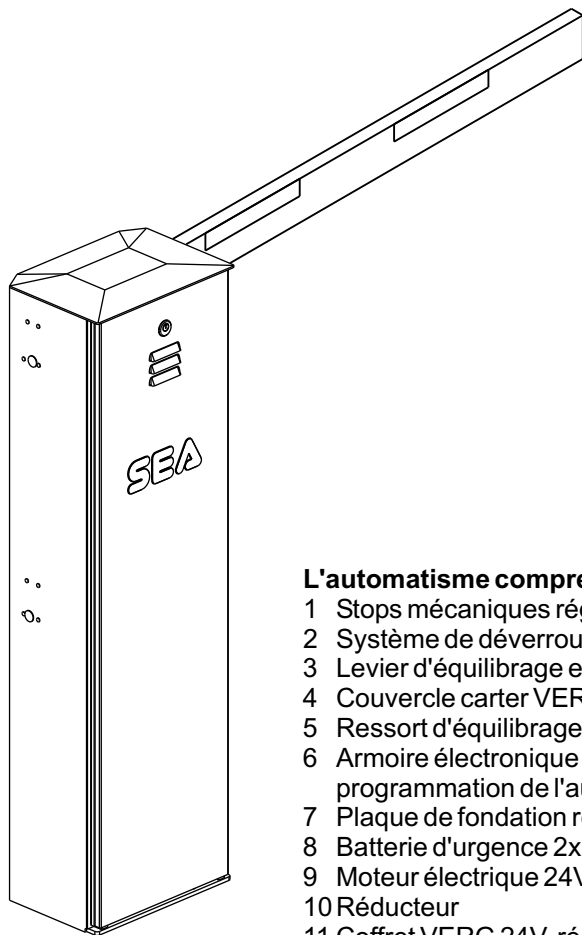
<http://www.seateam.com>
e-mail: seacom@seateam.com



■■■ Français ■■■

BARRIERE VERG 24V

MANUEL D'INSTALLATION



SEA s.r.l. se félicite de vous et vous remercie d'avoir choisi un de ses produits. Ce choix vous donnera la possibilité de comprendre comme notre entreprise, suite à des études, recherches, mais surtout par une analyse des exigences de ses clients, a visé d'unir haute technologie, grande fiabilité et sécurité sans compromettre la facilité d'utilisation et la simplicité d'installation.

Caractéristiques générales

VERG 24V est une barrière électromécanique (2, 3, 4, 5 mt) pour l'automatisation de tous les passages où une haute fréquence d'usage à haute vitesse d'ouverture et fermeture (parking, aéroports...) est nécessaire.

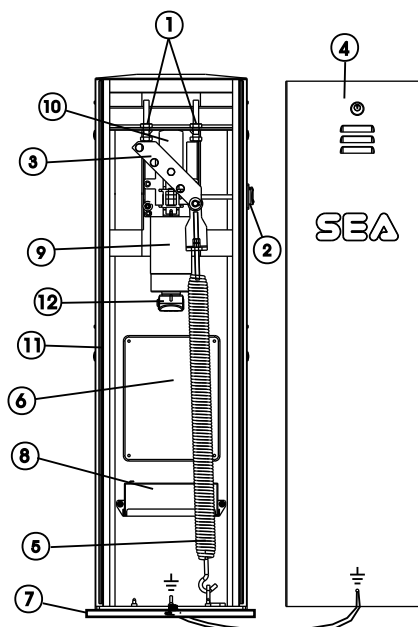
L'automatisme est fourni d'un système de sécurité anti écrasement avec sensibilité réglable (encoder optique) avec une puissance pas supérieure à 15 Kg sur la lisse, protégeant personnes et choses des accidents éventuels. Un système de ralentissement parfait assure le contrôle complet des forces d'inertie présentes. En cas de coupure de courant les batteries d'urgence permettent un fonctionnement d'au moins 15 manœuvres (selon les accessoires installés) et un système de déverrouillage permet l'ouverture manuelle en cas d'urgence.

L'automatisme comprend:

- 1 Stops mécaniques réglables.
- 2 Système de déverrouillage manuel avec clef en dotation.
- 3 Levier d'équilibrage en acier galvanisé.
- 4 Couvercle carter VERG 24V, avec serrure et clef DIN.
- 5 Ressort d'équilibrage
- 6 Armoire électronique GATE 1 24V (cod. 23001130), un système sophistiqué permettant la programmation de l'automatisme et la gestion de tous les système de travail et de sécurité.
- 7 Plaque de fondation réalisée en acier galvanisé.
- 8 Batterie d'urgence 2x12V 2Ah
- 9 Moteur électrique 24Vdc - 2400 rpm
- 10 Réducteur
- 11 Coffret VERG 24V, réalisé en acier avec traitement de cataphorèse et peinture polyester pour extérieur, protégeant des agents atmosphériques toutes les armoires électriques et mécaniques insérées. Prédisposé pour l'application de photocellules Ghost 40, poussoir à clef Key Plus, lecteur de proximité Reader Prox. Sur demande il est possible de fournir le carter en acier inox.
- 12 Encoder optique 12 impulsions pour une meilleure sensibilité d'inversion.

Nomenclature composants principaux:

- 1 Stops mécaniques réglables
- 2 Système de devérouillage manuel
- 3 Levier d'équilibrage
- 4 Couvercle corps VERG 24V
- 5 Ressort d'équilibrage
- 6 Armoire électronique
- 7 Plaque de fixation VERG 24V (Optionnelle)
- 8 Batterie d'urgence 2x12V 2Ah (Optionnelle)
- 9 Moteur électrique 24Vdc - 2400 rpm
- 10 Réducteur
- 11 Corps VERG
- 12 Encoder optique





SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



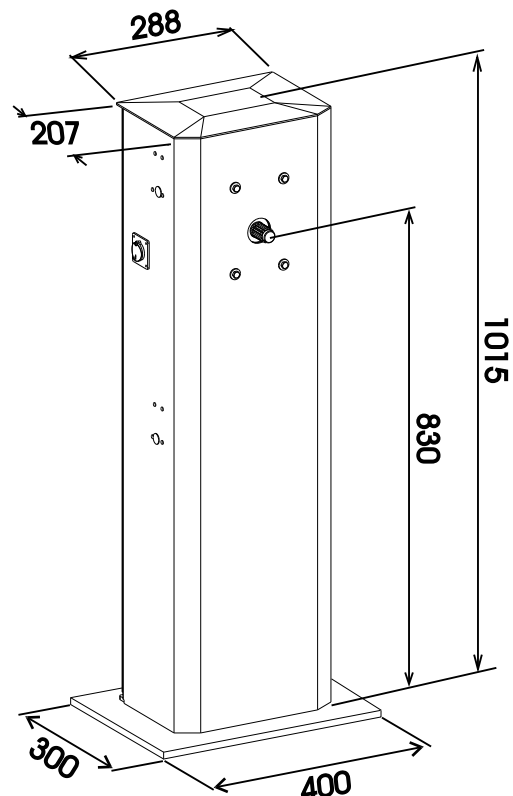
<http://www.seateam.com>
e-mail: seacom@seateam.com



Caractéristiques techniques:

Tension d'alimentation	: 230Vac $\pm 5\%$ -50/60 Hz
Courant absorbé	: 6A
Puissance moteur	: 90 Watt
Vitesse moteur	: 2400 tours/min.
Température de fonctionnement	: -20° +55°C
Temps d'ouvert./ferm.	: réglable
Index de protection	: IP55
Devérouillage manuel	: oui
Fréquence d'usage	: 60%
Anti-écrasement	: Encoder optique
Blocage tenue	: oui
Rallentissement	: électronique
Traitement corps barrière	: cataphorèses et peinture en polyester
Poids	: 39 Kg
Armoire électronique	: GATE 1 24V (cod. 23001130)

Dimensions d'encombrement



INSTRUCTION D'INSTALLATION

1) Positionnement du ressort

Montage à gauche

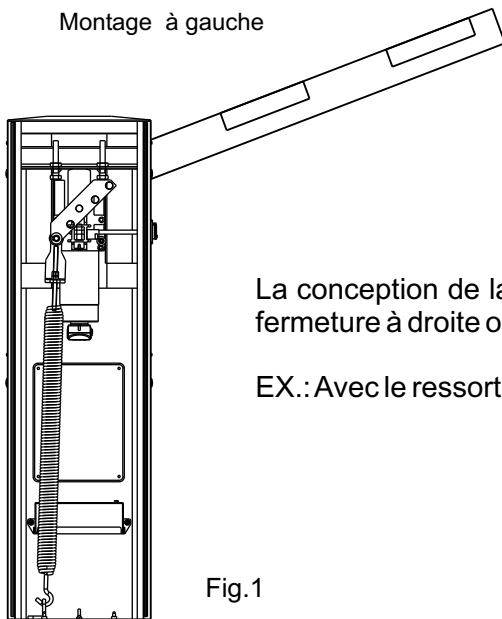


Fig.1

Montage à droite

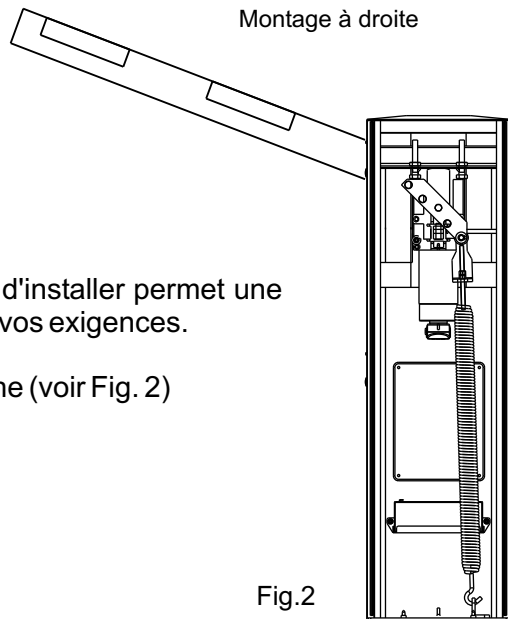


Fig.2

La conception de la barrière que vous êtes en train d'installer permet une fermeture à droite ou à gauche de la colonnette selon vos exigences.

EX.: Avec le ressort à droite, la fermeture sera à gauche (voir Fig. 2)



2) Fixage de la plaque de fondation

- Effectuer sur le terrain une tranchée de 500x500x300 mm de profondeur.

- Elargir les agrafes de la plaque de fondation de 60° (Fig. 3)

- Remplir la tranchée avec béton R425 et positionner la plaque de fondation comme dans Fig. 3.

- Niveller soigneusement la plaque.

*La plaque est fournie d'un trou au centre pour le passage des câbles électriques, cependant avant de remplir la tranchée avec du béton, s'assurer que sur le trou il y a une gaine pour câbles électriques en norme.

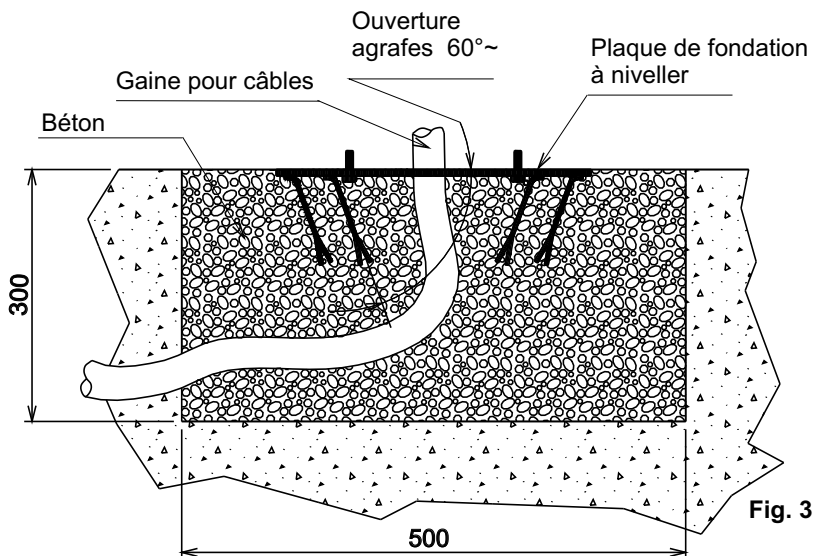


Fig. 3

3) Fixage du carter sur la plaque de fondation

- Positionner le carter faisant correspondre les trous sur la base à les vis qui sortent de la plaque de fondation.

- S'assurer que la gaine pour les câbles est passée en travers du grand trou sur la base du carter.

- Insérer l'étriers d'ancrage du ressort: A en cas de montage à gauche, B en cas de montage à droite; en positionnant l'étrier toujours vers l'intérieur comme dans Fig 4.

- Fixer le carter à la plaque de fondation vissant soigneusement les écrous et les rondelles fournis.

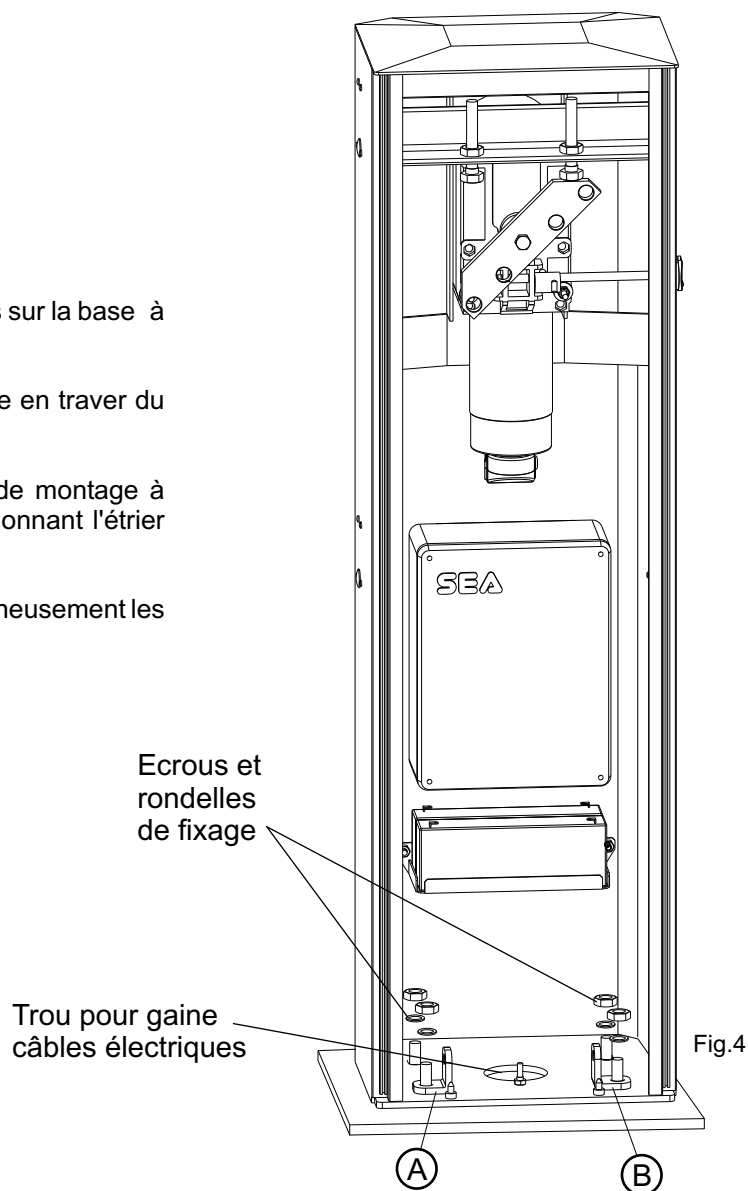


Fig. 4



SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>
e-mail: seacom@seateam.com



4) Fixage du balancier

Insérer soigneusement le palier à rouleaux (A) dans le trou 1 ou 2 du balancier en cas de montage sur la gauche ; dans le trou 3 ou 4 en cas de montage sur la droite utilisant le pivot P et un marteau en nylon.

N.B. Le choix du trou change selon la longueur de la lisse.
(VOIR TABLEAU)

Lubrifier avec du gras le palier et les rondelles.

Monter les composants restants comme dans Fig. 5

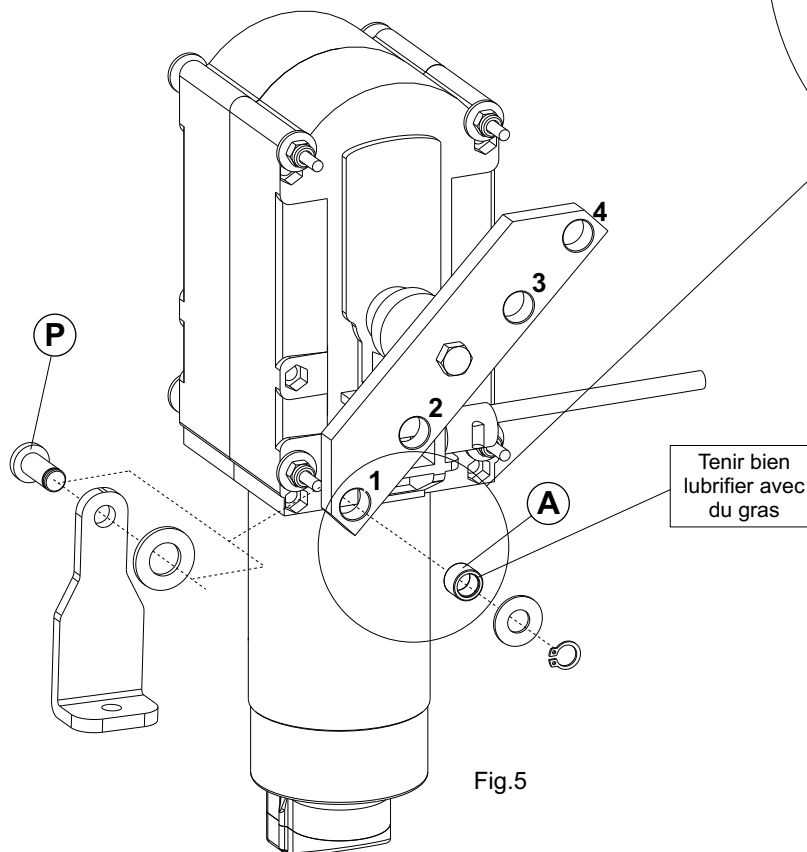
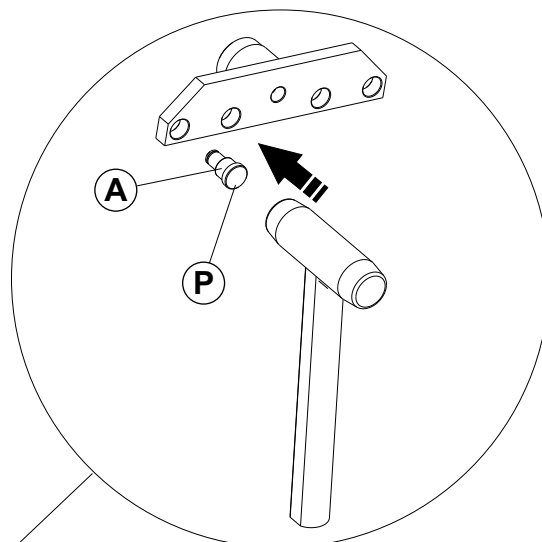


Fig.5

LISSE RONDE

Long. (m)	Position balancier	Fil ressort (Ø mm)	Temps d'ouverture
2	2 / 3	6	2" ÷ 3"
2,5	2 / 3	6	2" ÷ 3"
3	1 / 4	6	3" ÷ 4"
4	1 / 4	7	4" ÷ 5"
5	1 / 4	7	5" ÷ 6"

LISSE RECTANGULAIRE

Long. (m)	Position balancier	Fil ressort (Ø mm)	Temps d'ouverture
2	2 / 3	6	2" ÷ 3"
2,5	2 / 3	6	2" ÷ 3"
3	2 / 3	7	3" ÷ 4"
4	1 / 4	7	4" ÷ 5"

Nota: Il faut respecter absolument les temps d'ouverture pour éviter des mauvaises fonctionnements.

Nota: Les ressorts et les étriers d'ancrage sont fournis avec la lisse.

5) Montage du ressort

Accrocher le ressort dans l'étrier spécial précédemment monté (S)

Insérer la tringle du ressort dans l'étrier (B) et insérer les écrous (D) sans les bloqués

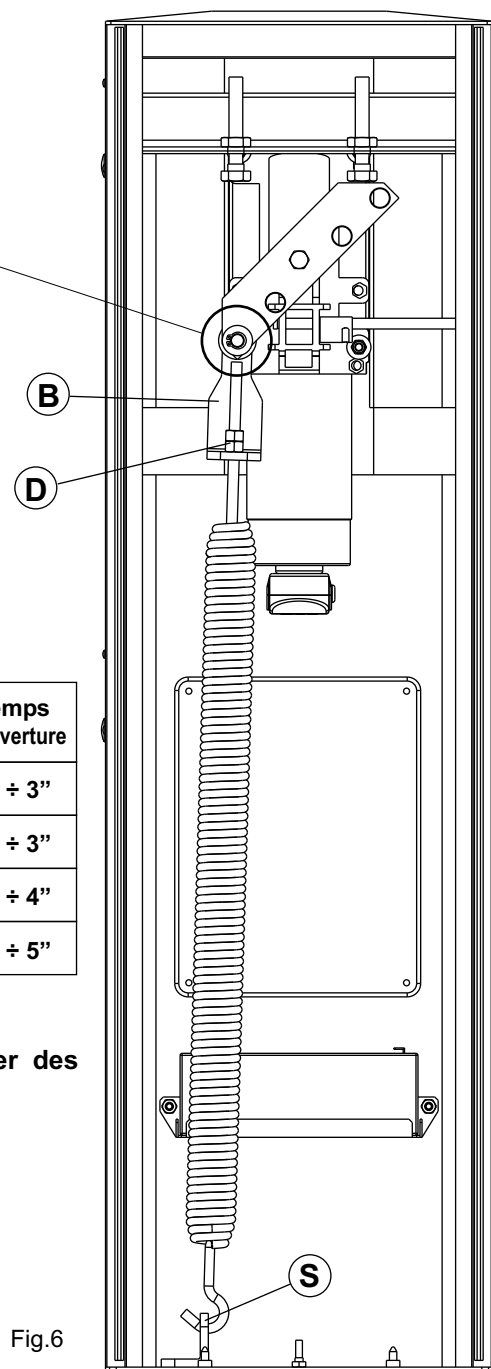


Fig.6



SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>
e-mail: seacom@seateam.com



4) Montage de la lisse

Montage de la lisse rectangulaire (De 2 à 4 mètres)

Insérer l'étrier d'ancrage de la lisse en position verticale et fixer la avec les vis et les deux rondelles spéciales.

Insérer la lisse sur l'étrier avec la gomme tournée dans la partie en fermeture et fixer la avec les vis, les rondelles et les écrous fournis (Fig.8).

Montage de la lisse ronde (De 2 à 5 mètres)

Insérer l'étrier d'ancrage de la lisse en position verticale et fixer la avec les vis et les rondelles spéciales.

Insérer la lisse sur l'étrier et fixer la avec les vis, les rondelles et les écrous en dotation (Fig.7).

N.B. Avant d'insérer l'étrier d'ancrage, il faut insérer les vis d'ancrage dans la même.

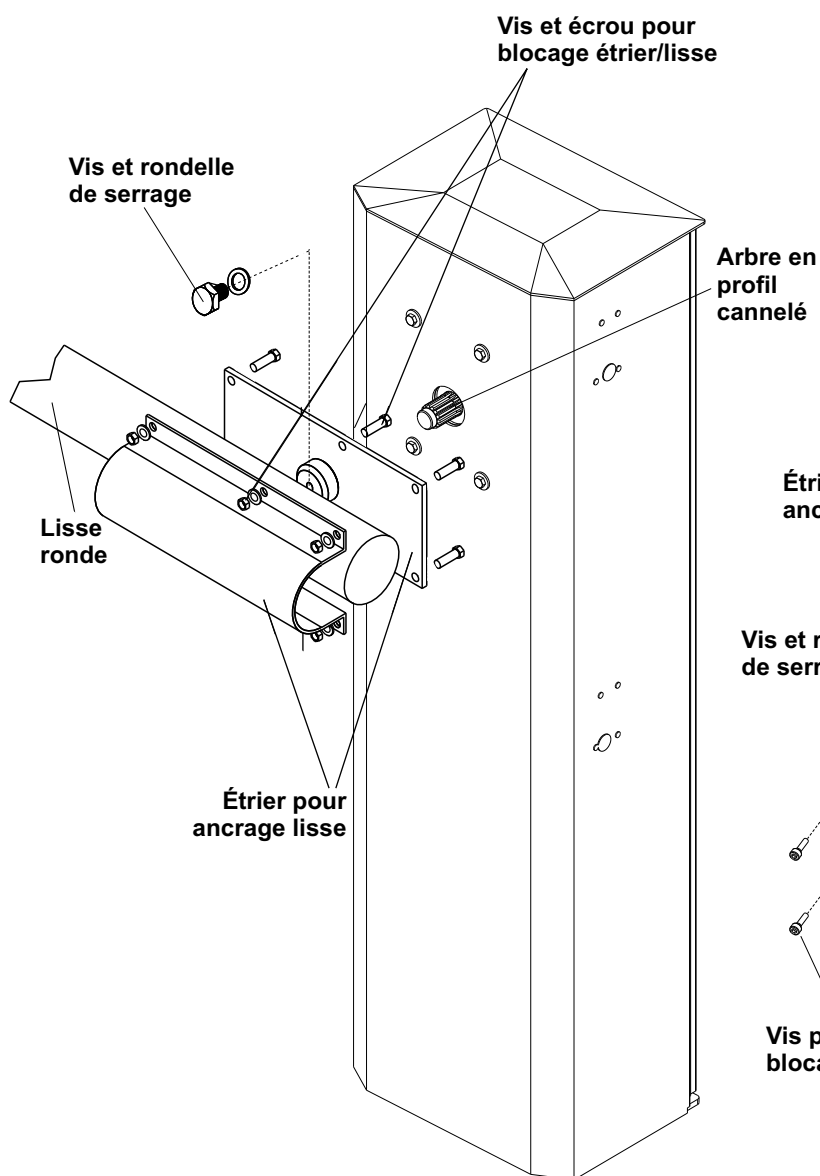


Fig.7

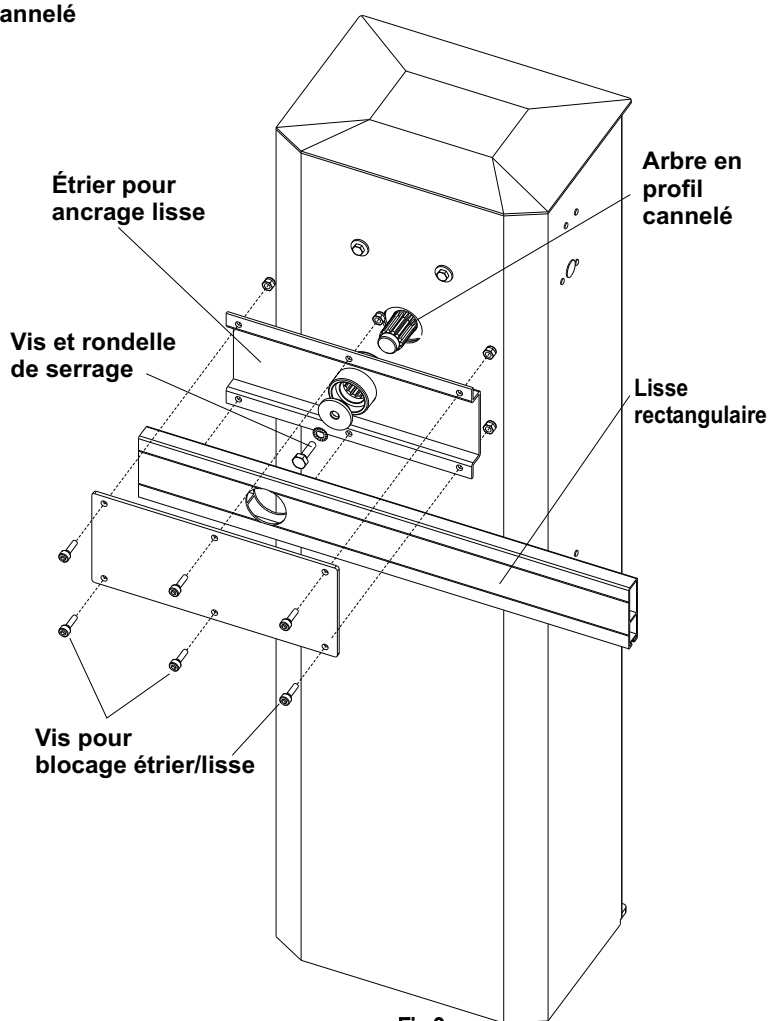


Fig.8



SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>
e-mail: seacom@seateam.com



7) Equilibrage de la lisse

Déverrouiller la lisse avec le déverrouillage manuel, de façon qu' elle est libre de s'ouvrir et de se fermer manuellement (Fig.9).

Positionner la lisse à 45° environ.

Dévisser ou visser l'écrou de tension du ressort jusqu'à atteindre le point d'équilibre à 45° (Fig. 9). La condition optimale d'un parfait équilibre c'est obtenu quand la lisse reste dans la position indiquée dans Fig.9.

A balancement obtenu il faut bloquer l'écrou tendeur ressort avec le contre écrous et re-bloque l'actuateur.

Si le balancement de la lisse n'est pas optimal et la tringle tendeur ressort (T) résulte trop longue, il faut couper la de la moitié de sa longueur

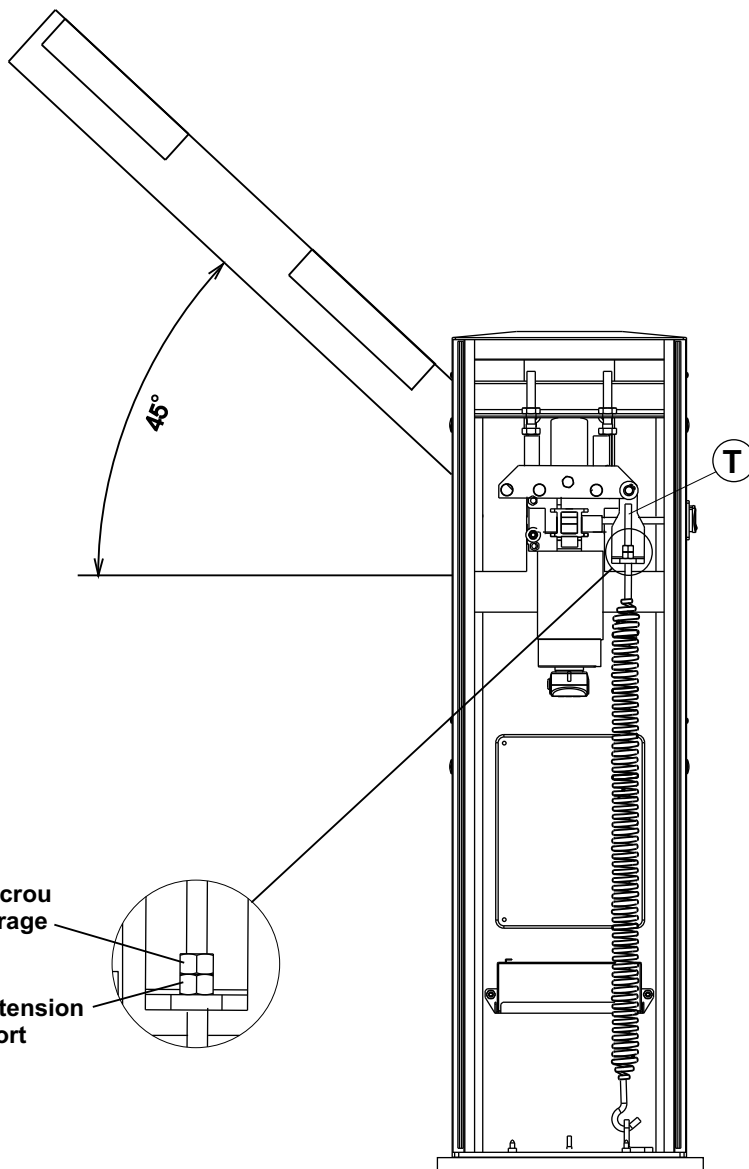


Fig. 9

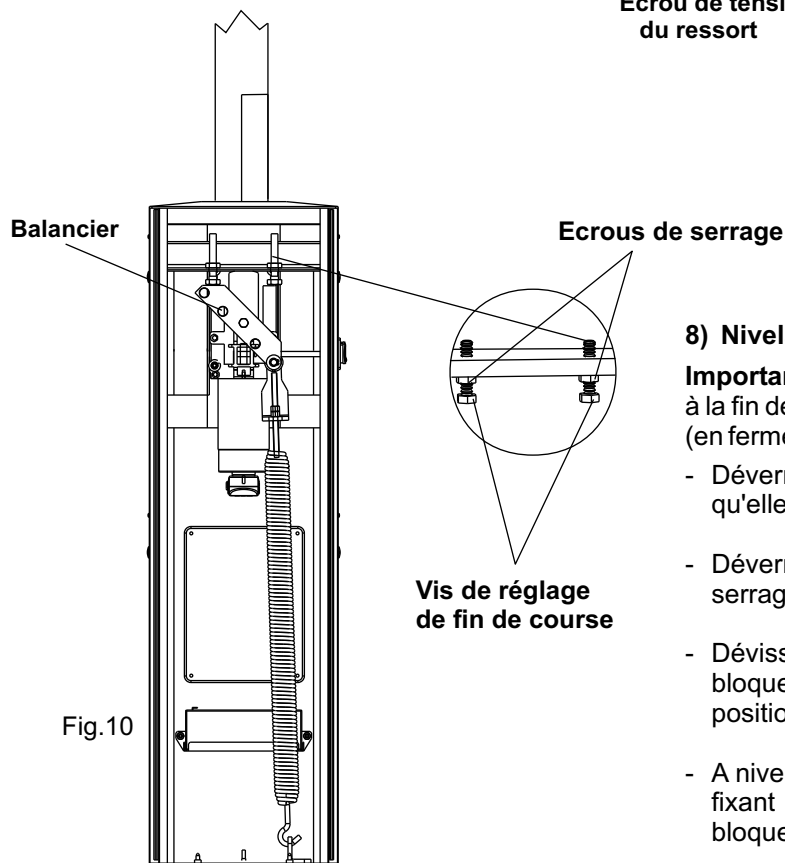


Fig.10

8) Nivelage de la lisse

Important: cette opération doit être exécutée seulement si la lisse, à la fin de course, ne reste pas parfaitement en position horizontale (en fermeture) ou en position verticale (en ouverture).

- Déverrouiller la lisse avec le déverrouillage manuel, de façon qu'elle est libre de s'ouvrir et de se fermer manuellement.
- Déverrouiller les vis du fin de course en dévissant les écrous de serrage fixés sur les stops mécaniques (Fig.10).
- Dévisser ou visser les vis de fin de course afin que la lisse se bloque en position parfaitement verticale en ouverture, et en position parfaitement horizontale en fermeture (Fig.10).
- A nivellement effectué il faut bloquer les vis du fin de course en fixant les écrous de serrage sur les stops mécaniques et re-bloquer la lisse.

Fig. 9



9) Installation électronique

Dans Fig. 11 il est représentée synthétiquement l'installation électrique qui doit être construite autour de la barrière. Les deux nombres reportés en correspondance des câbles électriques indiquent la quantité des câbles et leurs section.

Légende:

- 1 - Armoire électronique VERG
- 2 - Photocellule transmetteur
- 3 - Photocellule récepteur
- 4 - Poussoir à clef
- 5 - Récepteur radio
- 6 - Lampe clignotante
- 7 - Tableau de commande pour l'intérieur
- 8 - Interrupteur différentiel

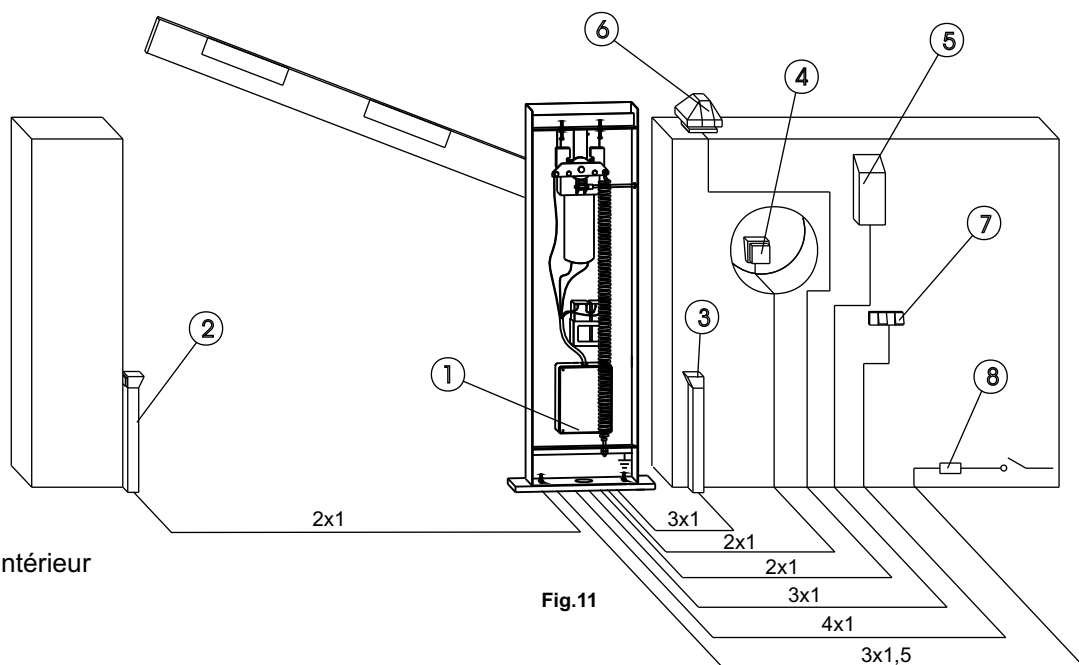


Fig. 11

ENTRETIEN PERIODIQUE

Vérifier la fonction du déverrouillage	Annuellement
Lubrifier le palier du balancier	Annuellement
Vérifier l'efficacité du ressort	Annuellement
Contrôler les vis de fixation de la lisse, du balancier et du carter	Annuellement
Vérifier l'intégrité des câbles de connexions	Annuellement
Vérifier l'efficacité des batteries (où présentes)	Annuellement
Vérifier et régler éventuellement le seuil d'intervention du capteur anti-écrasement	Annuellement

Toutes les opérations décrites au-dessus, doivent être exécutées exclusivement par un installateur autorisé.



AVERTISSEMENT

L'installation électrique et le choix de la logique de fonctionnement doivent respecter les normes en vigueur.

Tenir séparée les câbles de puissance (moteurs, alimentation) de ceux-ci de commande (poussoirs, photocelluls, radio ecc.) Pour éviter les interférences il est conseillé de prévoir et de utiliser deux gaines séparées.

Nota: Pour une installation correcte utiliser des "gardes-câbles" et/ou des "raccordes gaine/boîte" à proximité de la boîte de l'armoire (là où prévu) afin de protéger les câbles d'interconnexion contre les efforts de traction.

DESTINATION D'USAGE

L'opérateur VERG a été conçu pour l'utilisation dans l'automatisation des barrières.

PIECES DE RECHANGE

Les demandes pour pièces de rechange doivent parvenir chez:

SEAs.r.l. Zona Ind.le , 64020 S. Atto , Teramo - Italia

SECURITE ET COMPATIBILITE ENVIRONNEMENT

Ne pas disperser dans l'environnement le materiel d'emballage du produit et/ou des circuits.

CRITERES DE CONFORMITE

L'automatisme VERG est conforme à les normes suivantes:

89/392/CEE (Directive Machines)

89/336/CEE (Directive Compatibilité Electromagnétique)

73/23/CEE (Directive sur la basse tension)

STOCKAGE

TEMPERATURE DE STOCKAGE			
T _{min}	T _{max}	Humidité _{min}	Humidité _{max}
-40°C	+80°C	5% pas condensante	90% pas condensante

Le déplacement du produit doit être exécuté à l'aide de moyens appropriés.

MISE HORS SERVICE ET ENTRETIEN

La désinstallation et/ou la mise hors service et/ou l'entretien de l'automatisme VERG doit être exécuter uniquement par le personnel autorisé et expert.

LIMITE DE GARANTIE

La garantie de l'opérateur VERG est de 24 mois à partir de la date imprimée sur le produit. Il sera en garantie s'il ne présente pas des dommages dûs à l'usage impropre ou a n'importe quelle modification ou altération.

La garantie n'est pas valable que pour l'acquéreur original.

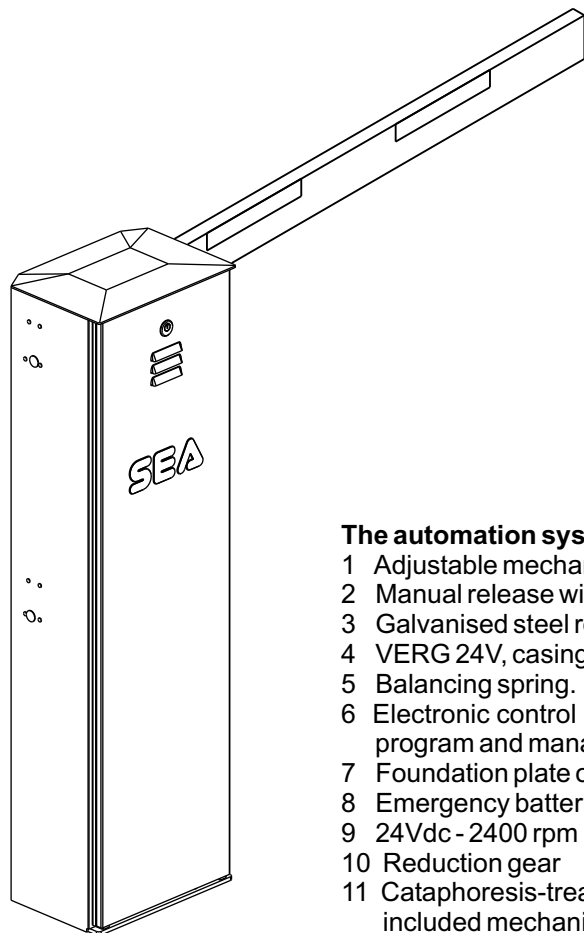
N.B. LE FABRICANT N'EST PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES EVENTUELS CAUSES PAR L'USAGE IMPROPRE, ERRONNE ET IRRASONABLE.

SEA se reserve le droit de toute modification et variation à ses produits et/ou au présent manuel sans préavis.



VERG 24V BARRIER

INSTALLATION MANUAL



Thank you for choosing a SEA s.r.l. product. This choice will give you the opportunity to understand that our company aims at combining high-tech and remarkable reliability and safety, thanks to studies, research and the accurate analysis of our customers' needs, without undermining the simple use and installation of our products.

General features

VERG 24V is an electro-mechanical barrier (2, 3, 4, 5 m) recommended for the automation of access points which require a high opening/closing speed (parking lots, motorways, airports, etc.) and frequent use features. The automation includes an anti-crush security system with adjustable sensitivity (optical encoder), which guarantees a barrier force value not exceeding 15 kg, thus protecting people and objects from any accidents. A highly reliable slowdown device guarantees the total control of the forces of inertia.

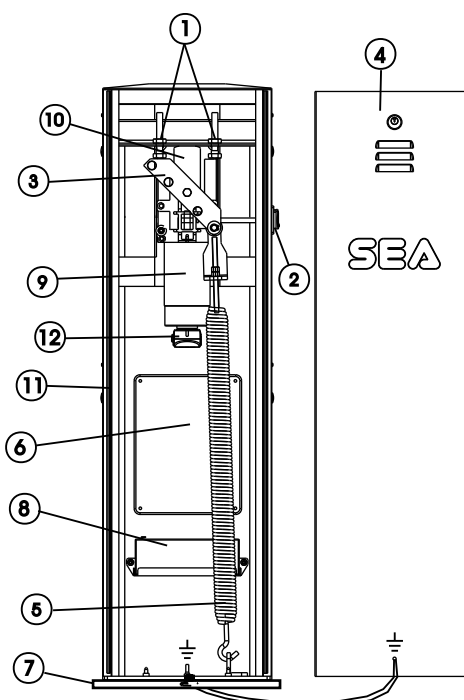
The emergency batteries guaranty at least 15 opening cycles (depending on the installed accessories) in case of power failure and a release system allows the manual opening in case of emergency.

The automation system is composed of the following elements:

- 1 Adjustable mechanical stop
 - 2 Manual release with key
 - 3 Galvanised steel rocker arm.
 - 4 VERG 24V, casing cover with lock and DIN key
 - 5 Balancing spring.
 - 6 Electronic control unit GATE 1 24V (code 23001130), a complex device which can be used to program and manage all the operation and safety systems.
 - 7 Foundation plate out of galvanized steel
 - 8 Emergency batteries 2x12V 2Ah.
 - 9 24Vdc - 2400 rpm electric motor
 - 10 Reduction gear
 - 11 Cataphoresis-treated and polyester painted VERG 24V casing, for outside, protects all included mechanical and electronic devices from fire, flood, lightning, etc.
 - 12 Optical encoder 12 impulsion for a higher sensitivity of inversion.
- Predisposed for the application of photocells GHOST 40, key switch Key Plus, proximity reader Reader Prox. Stainless steel casing available on request.

Main components:

- 1) Adjustable mechanical stop
- 2) Manual release system
- 3) Rocker arm
- 4) VERG 24V casing cover
- 5) Balancing spring
- 6) Electronic control unit
- 7) VERG anchoring plate (optional)
- 8) Emergency batteries 2x12V 2Ah (optional)
- 9) 24Vdc electric motor
- 10) Gearbox
- 11) VERG casing
- 12) Optical encoder





SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



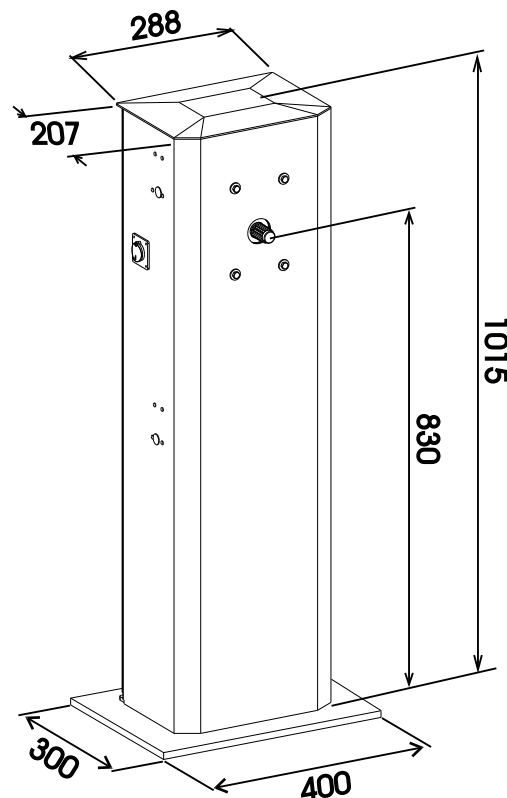
<http://www.seateam.com>
e-mail: seacom@seateam.com



Technical features

Supply voltage	: 230 Vac $\pm$ 5% - 50/60 Hz
Absorbed power	: 6 A
Motor power	: 90 W
Motor speed	: 2400 RPM
Working temperature	: -20 + 55°C
Opening/closing time	: Adjustable
Protection class	: IP55
Manual release system	: yes
Usage frequency	: 60%
Anti-crushing device	: optical encoder
Holding block	: yes
Slowdown	: electronic
Barrier body treatment	: Cataphoresis treated and polyester painted
Weight	: 39 Kg
Electronic equipment	: GATE 1 24V (code 23001130)

Overall dimensions:



INSTALLATION INSTRUCTIONS

1) Spring position

Left-hand mounting

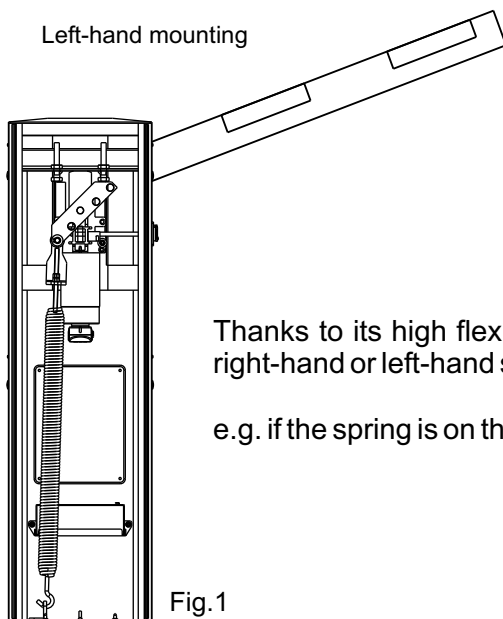
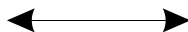


Fig.1



Right-hand mounting

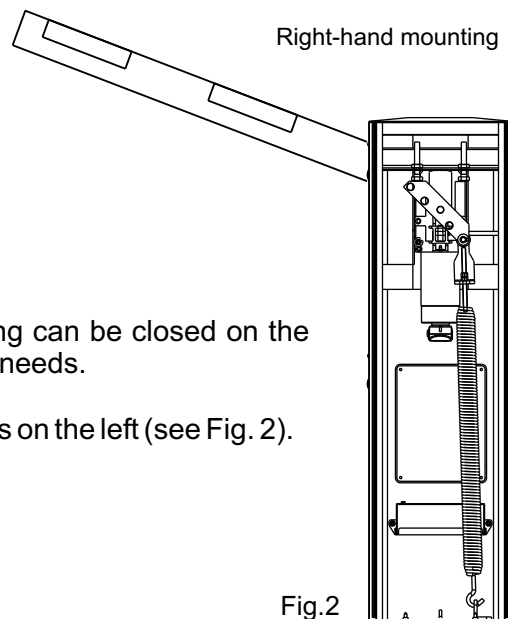


Fig.2

Thanks to its high flexibility, the barrier you are installing can be closed on the right-hand or left-hand side of the post, according to your needs.

e.g. if the spring is on the right-hand side, the guard closes on the left (see Fig. 2).



2) Foundation plate anchoring

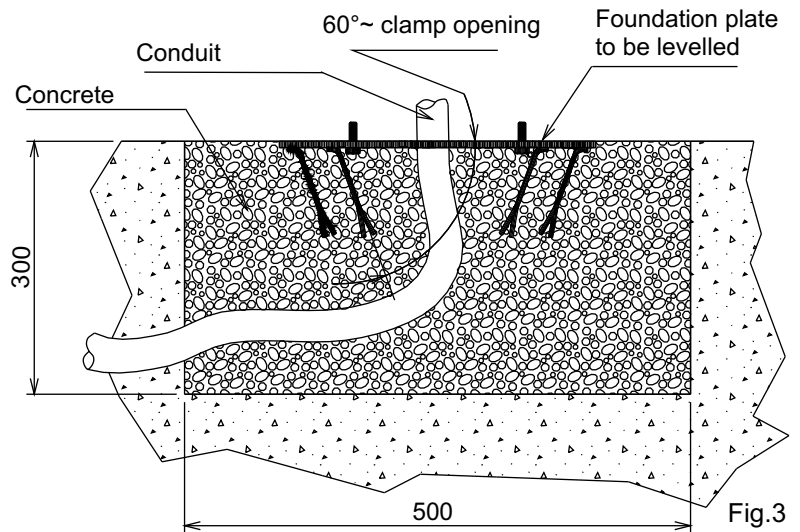
Make a 500 x 500 x 300 mm (depth) hole in the ground.

Widen the foundation plate clamps till they reach approx. 60° (Fig. 3).

Fill the hole with R425 concrete and place the foundation plate as shown in Fig. 3.

Accurately level the plate.

* The middle hole of the plate must be used for cable routing. Therefore, make sure that the conduit connected to the hole complies with current regulations, before filling the hole with concrete.



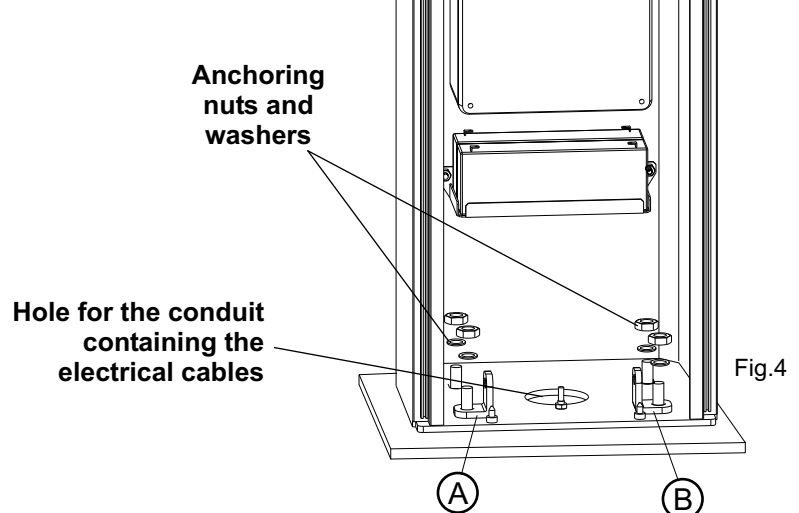
3) Post anchoring on the foundation plate

Place the casing so that the holes on the base match the screws located on the foundation plate.

Make sure that the conduit for the cables goes through the large hole of the casing base.

Insert the bracket for anchoring the spring: A in case of left-hand mounting, B in case of right-hand mounting; the bracket must always be positioned towards the inside as in Fig.4

Fix the casing on the foundation plate, screwing the supplied nuts and washers carefully.





SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>
e-mail: seacom@seateam.com



4) Fixation of the balance

Carefully insert the roll bearing (A) into the hole 1 or 2 of the balance in case of left-hand mounting; into hole 3 or 4 in case of right-hand mounting using hinge P and a nylon hammer.

Attention: The choice of the hole varies according to the beam length. (SEE BOARD)

Lubricate with grease the bearing and the washers.

Mount the resting devices as shown in Fig. 5

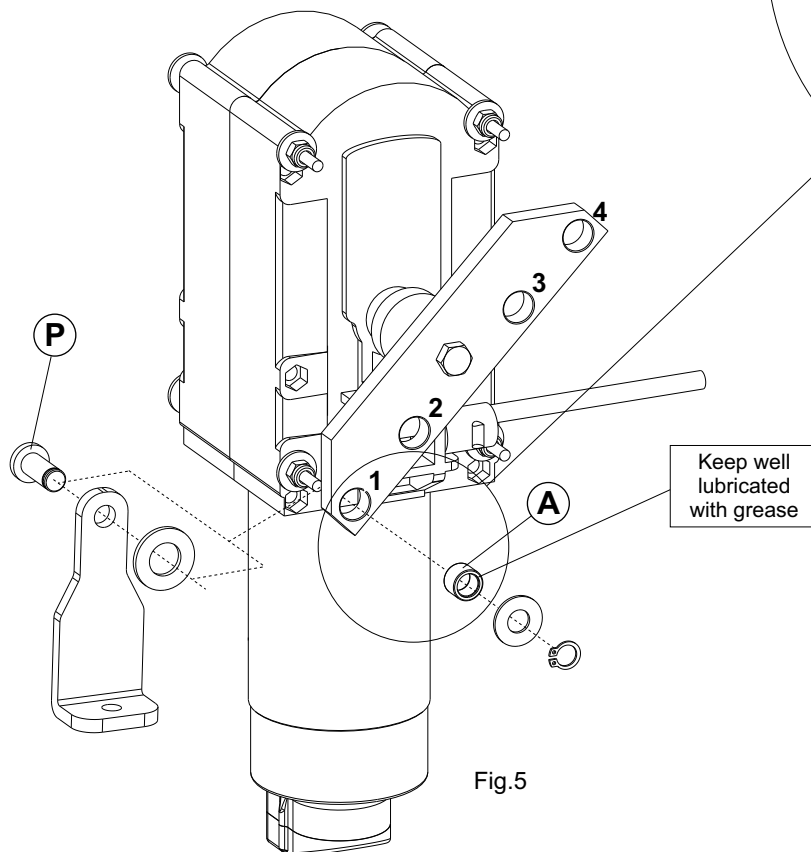
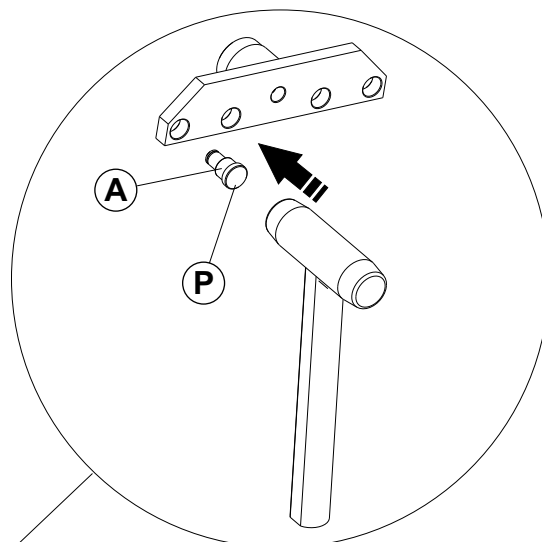


Fig.5

ROUND BEAM

Length (mt)	Balance position	Spring (Ø mm)	Opening time
2	2 / 3	6	2" ÷ 3"
2,5	2 / 3	6	2" ÷ 3"
3	1 / 4	6	3" ÷ 4"
4	1 / 4	7	4" ÷ 5"
5	1 / 4	7	5" ÷ 6"

RECTANGULAR BEAM

Length (mt)	Balance position	Spring (Ø mm)	Opening time
2	2 / 3	6	2" ÷ 3"
2,5	2 / 3	6	2" ÷ 3"
3	2 / 3	7	3" ÷ 4"
4	1 / 4	7	4" ÷ 5"

Note: Strictly follow the opening time to avoid bad working

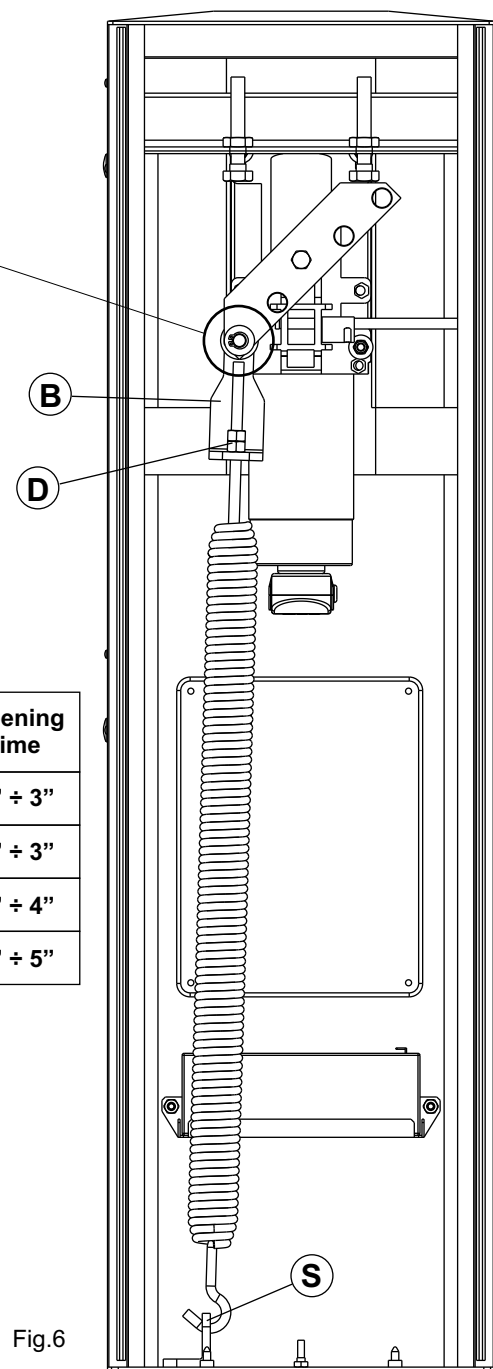
Note: The springs and the bracket of anchorage are supplied with the beam

5) Mounting of the spring

Anchor the spring on the bracket which has been mounted before (S)

Insert the rod of the spring into the bracket (B) and insert the nuts (D) without tightening them.

Fig.6





SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>
e-mail: seacom@seateam.com



6) Beam installation

Rectangular beam installation (from 2 to 4 meters)

Insert the bracket of beam anchorage in vertical position and fix it with the special screws and the two washers.

Insert the beam on the bracket with the rubber turned to the closing side and fix it with the special screws, washers and nuts (Fig.8)

Mounting of the round beam (from 2 to 5 meters)

Insert the bracket of beam anchorage in vertical position and fix it with the special screw and washer.

Insert the beam on the bracket and fix it with the special screws, the washers and the nuts (Fig.7).

Attention: Before inserting the bracket of anchorage, insert the screws of anchorage into the same .

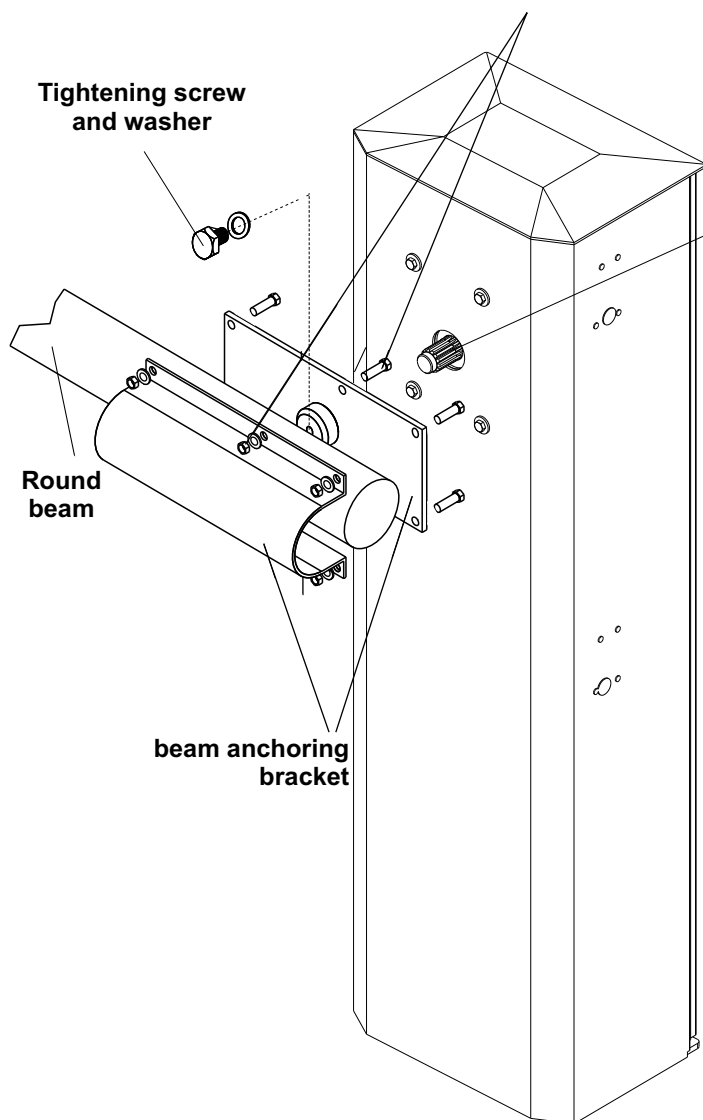


Fig.7

Grooved shaft

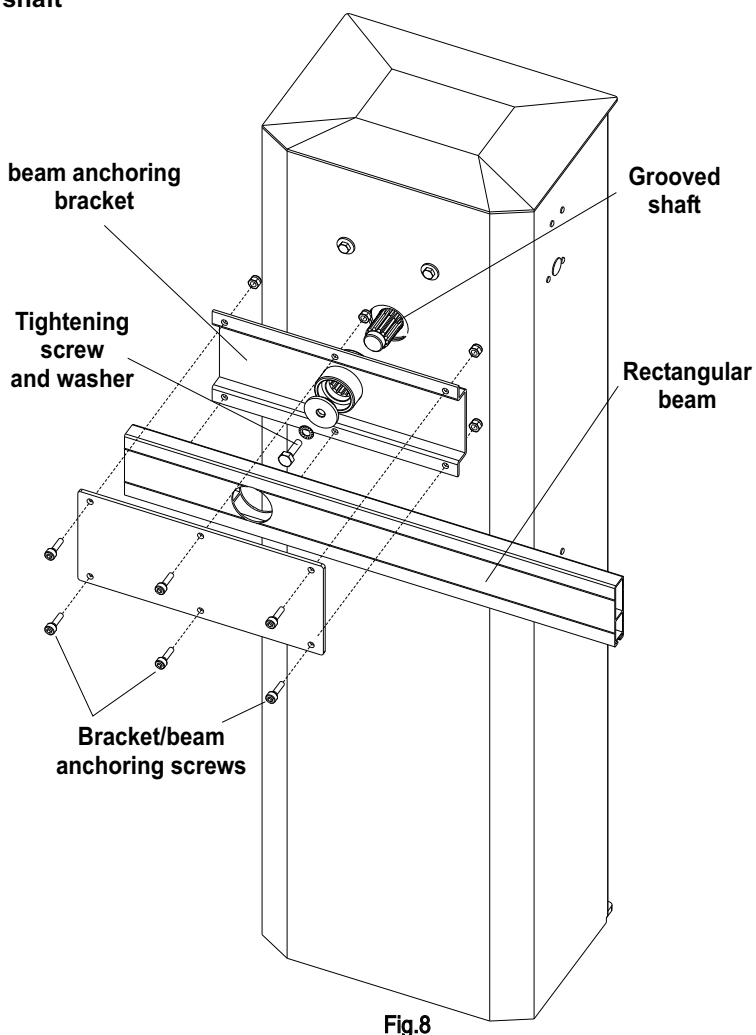


Fig.8



SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>
e-mail: seacom@seateam.com



7) Beam balancing

Release the beam with manual release, so that it is free to be opened and closed manually (Fig.9).

Place the beam at approx. 45°.

Loosen or tighten the spring tensioning nut until the spring counterbalances the weight of the 45° beam (Fig. 9). The best balancing position is obtained when the beam reaches the position shown in Fig. 9.

After having obtained the balancing, lock the nuts of the spring tender with the counter nut and re-block the motor.

Should the balancing of the beam not be perfect and the length of the spring tender (T) be too long, cut it about half of its length.

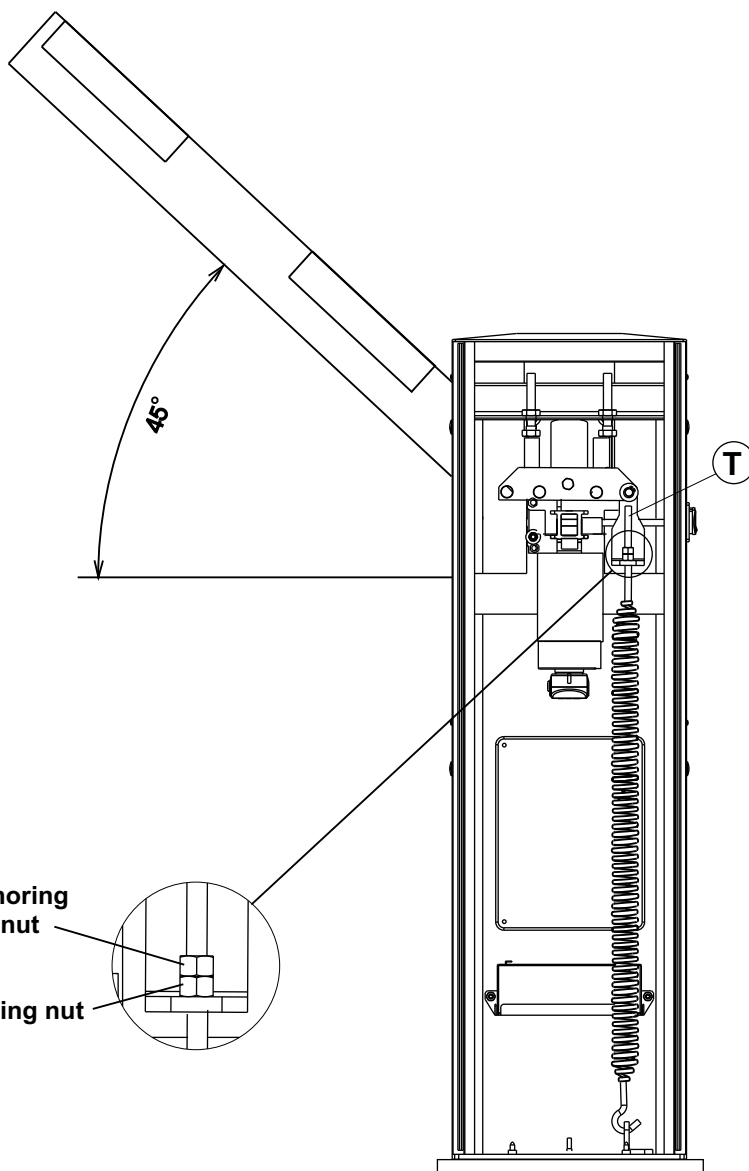


Fig. 9

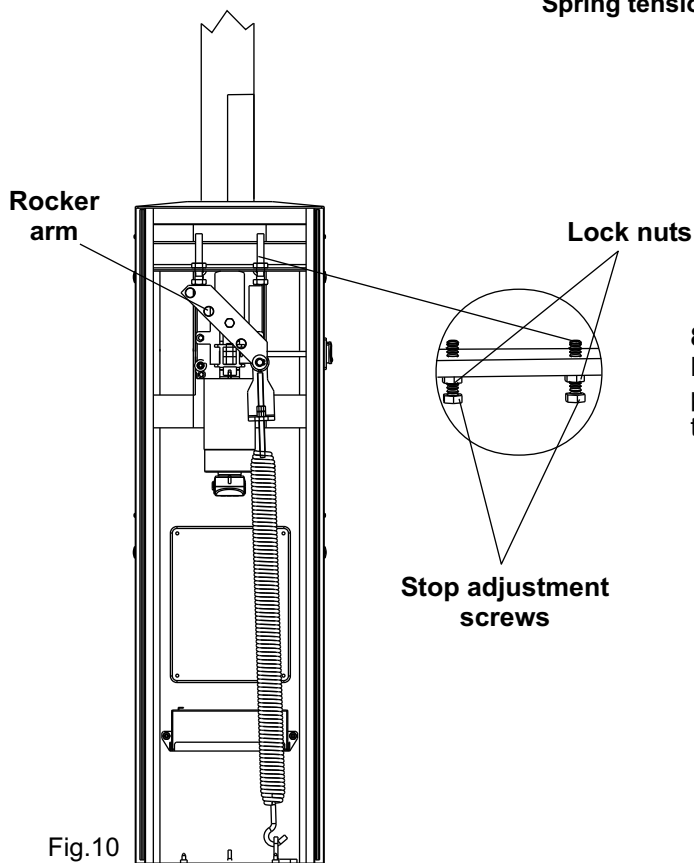


Fig.10

8) Beam levelling

Note: this operation must be carried out only if the beam is not perfectly horizontal (closing stage) or vertical (opening stage) at the end of its stroke.

Release the beam with the special manual release so that it is free to open and close manually.

Release the screws of the limit switch on unscrewing the nuts on the mechanical stops (fig.10).

Loosen or tighten the stop screws so that the beam is released in its vertical position (opening stage) and horizontal position (closing stage) (Fig. 10).

After having executed the levelling lock the screws of the limit switch tightening the nuts on the mechanical stops and re-lock the beam.



10) Electrical system

Fig. 11 sketches the electrical system that the barrier requires.

The two numbers located near the electrical cables indicate the cable number and section.

Captions:

- 1- VERG electronic control unit
- 2- Transmitting photocell
- 3- Receiving photocell
- 4- Key switch
- 5- Radio receiver
- 6- Flashing light
- 7- Push-button station
- 8- Differential switch

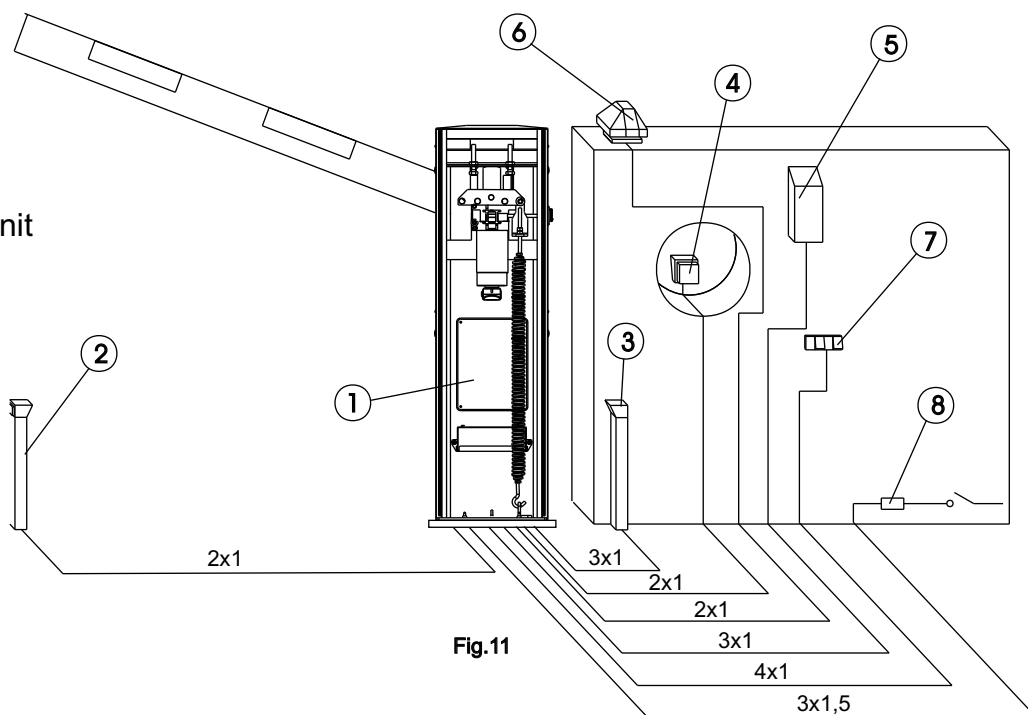


Fig.11

PERIODICAL MAINTENANCE

Check the functionality of the release	Annually
Lubricate the bearing of the balance	Annually
Check the efficiency of the spring	Annually
Check the beam fixing screws and the balance and the casing	Annually
Check the integrity of the connexion cables	Annually
Check the efficiency of the batteries (where included)	Annually
Check and eventually adjust the value of intervention of the anti-crash sensor.	Annually

All above mentioned operations must be executed exclusively by authorized installers.



NOTES

The electrical installation and the operation logics must comply with current regulations. Keep the power cables (motors, power supply) separated from the control cables (push-buttons, photo-eyes, radio, etc.). Separate conduits should be used to prevent noise issues.

Note: Use "cable clips" and/or "duct/box pipes" fitting close to the control panel box so to protect the interconnection cables against pulling efforts.

INTENDED USE

VERG system has been designed exclusively for the automation of barriers.

SPARE PARTS

The spare parts orders must be sent to:

SEA s.r.l. Zona Ind.le, 64020 S.ATTO Teramo Italy

SAFETY AND RESPECT FOR THE ENVIRONMENT

We recommend not to spoil the environment with product and circuit packing material.

CONFORMITY REQUIREMENTS

VERG automation system complies with the following standards:

89/392/CEE (Machine Directive)

89/336/CEE (Electromagnetic Compatibility Directive)

73/23/CEE (Low Voltage Directive)

STORAGE

STORAGE TEMPERATURE			
T _{min}	T _{max}	Humidity _{min}	Humidity _{max}
-30°C	+60°C	5% without condensation	90% without condensation

The product must be handled using suitable means.

LONG-TERM STOP AND MAINTENANCE

The disassembly and/or stop and /or maintenance of the VERG automation system must be carried out by skilled and expert technicians.

GUARANTEE LIMITS

VERG system is guaranteed for 24 months, starting from the date stamped on the product. The product is covered by the guarantee provided that the damaged was not caused by inappropriate use, changes or tampering.

The warranty shall be valid only for the original buyer.

NOTE: THE MANUFACTURER SHALL NOT SHOULD ANY RESPONSIBILITIES IN CASE OF DAMAGE CAUSED BY INAPPROPRIATE, WRONG OR CARELESS USE.

SEA reserves the right to make all the necessary changes and modifications of the products and / or manuals without giving prior notice.



SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



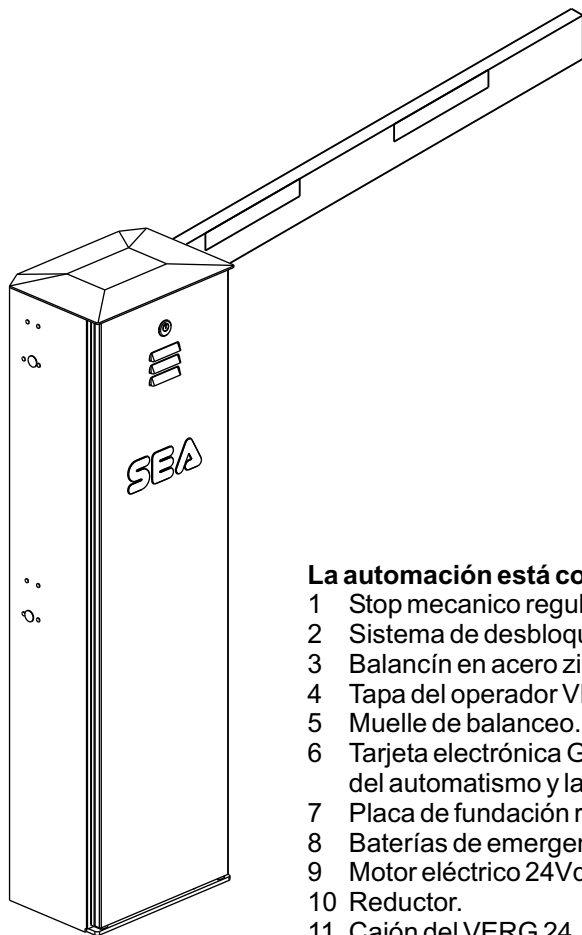
<http://www.seateam.com>
e-mail: seacom@seateam.com



■■■ **Español** ■■■

BARRERA VERG 24V

MANUAL DE INSTALACION



La **SEA s.r.l.** se congratula con Ud. y le da las gracias por haber escogido uno de nuestros productos. Esta elección le hará comprender como nuestra empresa, en continua investigación y estudio pero sobre todo analizando las exigencias de nuestros clientes, intenta aunar la alta tecnología, gran fiabilidad y seguridad, sin olvidar facilidad de uso y simplicidad de instalación.

Características generales

El VERG 24V es una barrera electromecánica (2, 3, 4, 5 m) destinada a la automatización de todos aquellos accesos en que es necesaria una alta frecuencia de utilización combinada a una elevada velocidad de apertura/cierre (aparcamientos, autopistas, aeropuertos...).

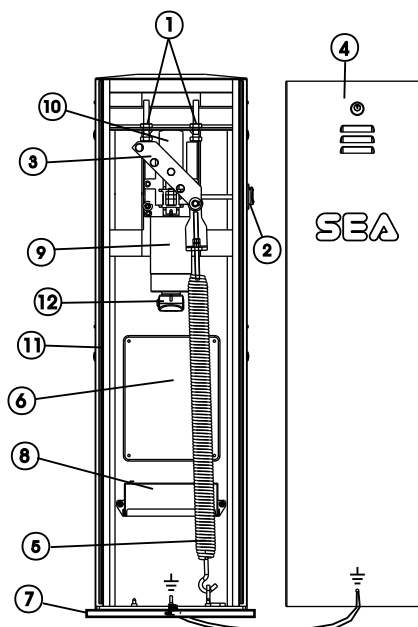
El automatismo es dotado de un sistema de seguridad antiaplastamiento con sensibilidad regulable (encoder óptico), que asegura una fuerza no superior a 15 Kg. sobre el mástil, tutelando personas y cosas de eventuales accidentes. Un sistema de frenado impecable garantiza el totale control de las fuerzas de inercia presentes. Las baterías de emergencia permiten el funcionamiento mínimo de 15 maniobras (dependiendo de los accesorios instalados) en caso de ausencia de alimentación en un sistema de desbloqueo consiente la apertura manual en caso de emergencia.

La automación está constituida por:

- 1 Stop mecanico regulable.
- 2 Sistema de desbloqueo manual dotado de llave.
- 3 Balancín en acero zincado.
- 4 Tapa del operador VERG 24V, dotado de cerradura con llave DIN.
- 5 Muelle de balanceo.
- 6 Tarjeta electrónica GATE 1 24V (23001130), un sofisticado sistema que permite la programación del automatismo y la gestión de todos los sistemas de trabajo y de seguridad.
- 7 Placa de fundación realizada en acero de zinc.
- 8 Baterías de emergencia 2x12V 2Ah.
- 9 Motor eléctrico 24Vdc - 2400 rpm
- 10 Reductor.
- 11 Cajón del VERG 24, realizado en acero con tratamientos de cataforesis y pintura en poliester para externo, protege de los agentes atmosféricos todos los equipos electricos y mecanicos que están dentro. Predispuerto para la aplicación de fotocélulas Ghost 40, pulsante a llave Key Plus, lector de proximiddad Reader prox. Bajo pedido es posible también proveer del cajon en acero inoxidable.
- 12 Encoder óptico 12 impulsos para una mayor sensibilidad de inversión.

Nomenclatura de los principales órganos:

- 1 Stop mecanico regulable
- 2 Sistema de desbloqueo manual
- 3 Balancín
- 4 Tapa cajón VERG 24V
- 5 Muelle de balanceo
- 6 Tarjeta electrónica
- 7 Placa de fijación VERG 24V (opcional)
- 8 Baterías de emergencia 2x12V 2Ah (opcional)
- 9 Motor eléctrico 24Vdc - 2400 rpm
- 10 Reductor
- 11 Cofre VERG
- 12 Encoder óptico





SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



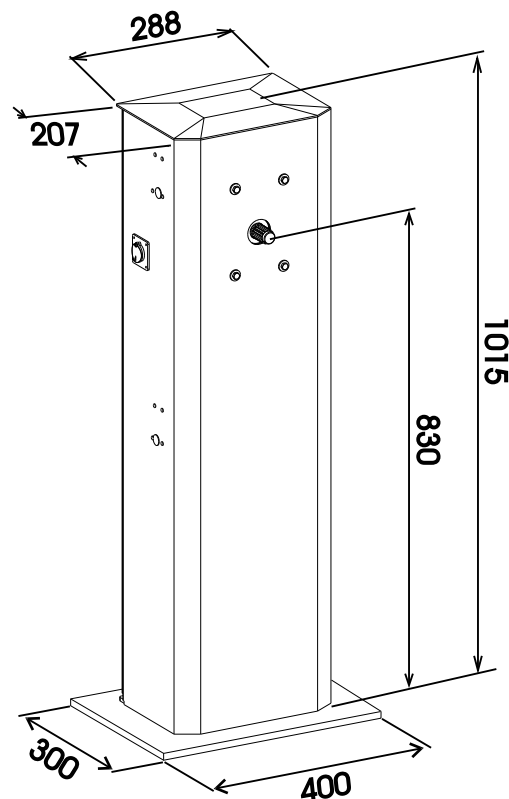
<http://www.seateam.com>
e-mail: seacom@seateam.com



Caratteristiche técnicas:

Tensión de alimentación	: 230 Vac $\pm$ 5% - 50/60 Hz
Corriente absorbida	: 6 A
Potencia motor	: 90 W
Velocidad motor	: 2400 giros/min.
Temperatura de funcionamiento	: -20 + 55°C
Tiempo de abertura/cierre	: regulable
Indice de protección	: IP55
Desbloqueo manual	: si
Frecuencia de utilización	: 60%
Antiplastamiento	: encoder óptico
Bloqueo estanco	: si
Frenado	: electrónico
Tratamiento cuerpo barrera	: cataforesis y pintura en poliester
Peso	: 39 Kg
Tarjeta electrónica	: GATE 1 24V (cod. 23001130)

Dimensiones de la instalación:



ISTRUCCIONES PARA LA INSTALACION

1) Posicionamiento muelle

Montaje izquierdo

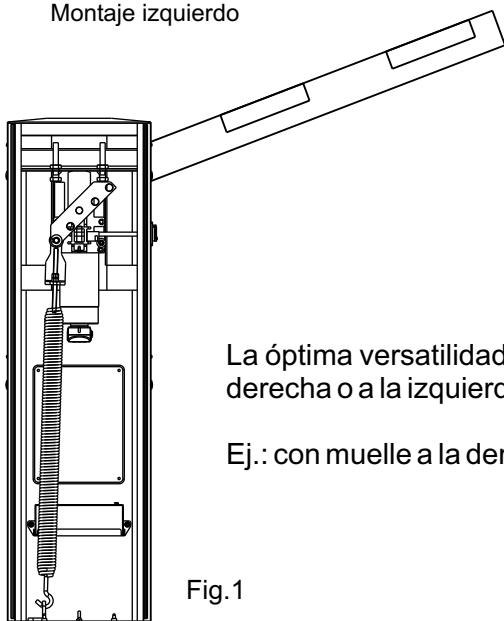


Fig.1

Montaje derecho

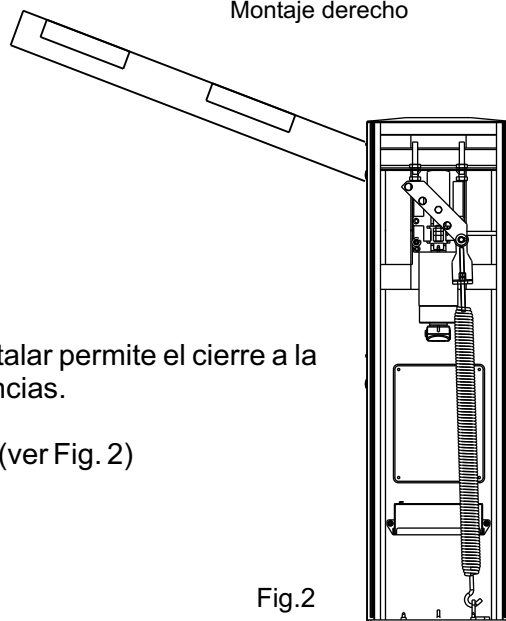


Fig.2

La óptima versatilidad de la barrera que se está por instalar permite el cierre a la derecha o a la izquierda de la columna según sus exigencias.

Ej.: con muelle a la derecha, el cierre será a la izquierda (ver Fig. 2)



SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>
e-mail: seacom@seateam.com



2) Fijación de la placa de fundación

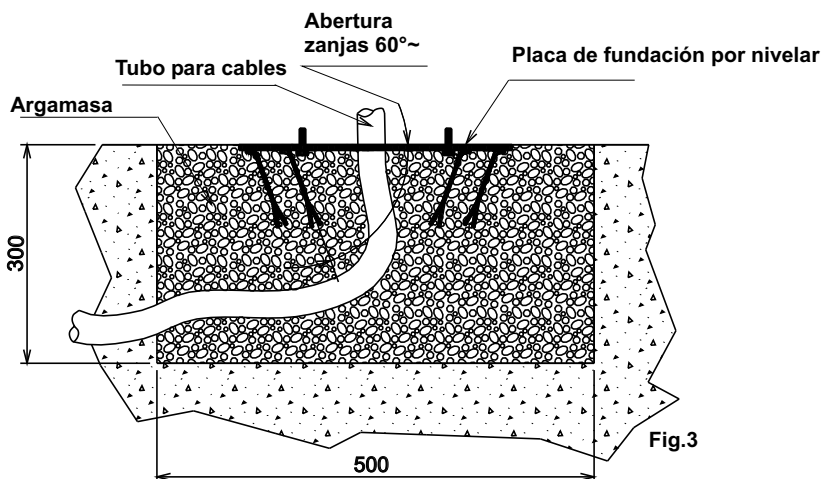
Efectuar sobre el terreno una zanja de 500x500x300 mm. de profundidad.

Alargar las zanjass de la placa de fundación aprox. a 60° (Fig. 3).

Rellenar la zanja con argamasa R425 y posicionar la placa de fundación como en Fig. 3.

Nivelar cuidadosamente la placa.

* La placa está dotada de un agujero central destinado al pasaje de los cables eléctricos, por lo tanto, antes de rellenar la zanja con la argamasa, asegurarse de que al agujero llegue un tubo para cables eléctricos según la normativa.



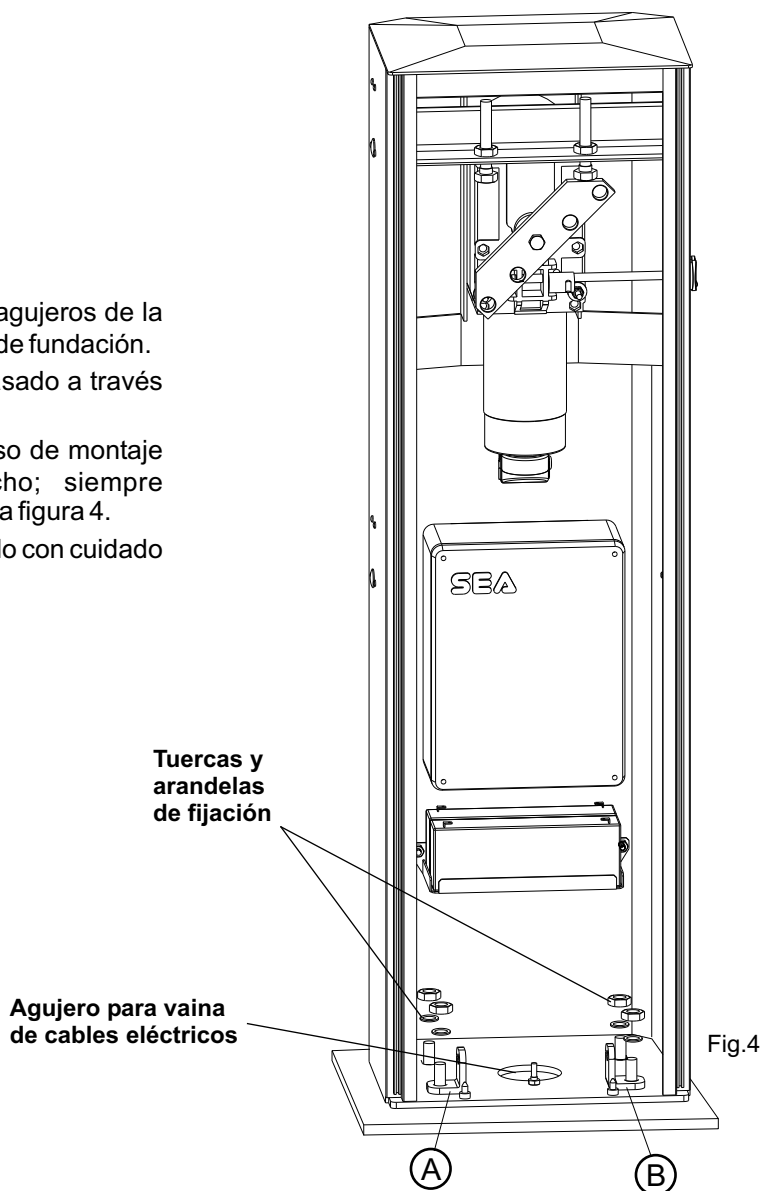
3) Fijación del cajón sobre la placa de fundación

Posicionar el cajón haciendo corresponder los agujeros de la base con los tornillos que sobresalen de la placa de fundación.

Asegurarse de que el tubo para cables haya pasado a través del agujero grande a la base del cajón.

Inserir el estribo de enganche resorte: A en caso de montaje izquierdo, B en caso de montaje derecho; siempre posicionando el estribo hacia el interior como en la figura 4.

Juntar el cajon a la placa de fundación atornillando con cuidado las tuercas y las arandelas provistas y dotadas.





SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>
e-mail: seacom@seateam.com



4) Fijación del balancín

Insertar con cuidado el cojinete de rollos (A) en el foro 1 o 2 del balancin en caso de montaje izquierdo; en el foro 3 o 4 en caso de montaje derecho utilizando el perno P con un martillo en nylon.

N.B: La seleccion del foro varia deacuerdo a la longitud del asta.
(VER TABLA).

Lubricar con grasa el cojinete y las arandelas.

Montar los remanentes componentes como en la figura 5

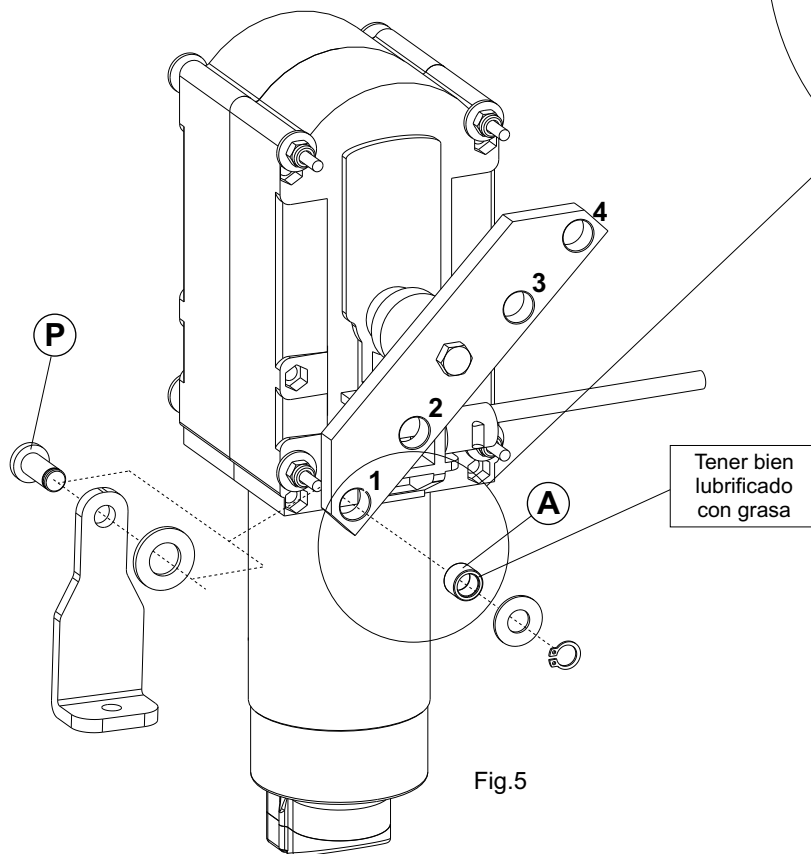
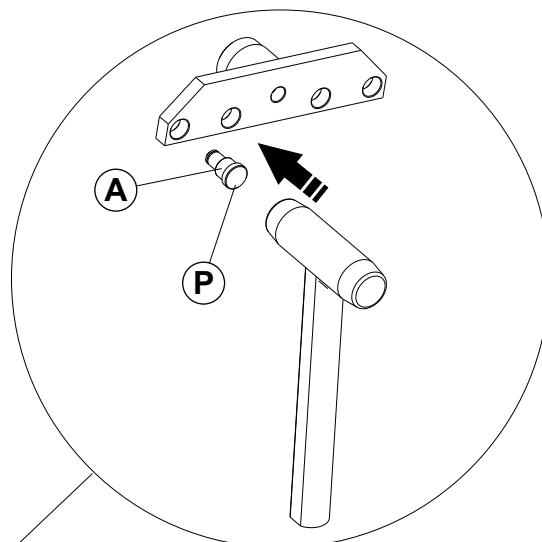


Fig.5

ASTA REDONDA

Longit. (m)	Posicion balancin	filo resorte (Ø mm)	Tiempo de apertura
2	2 / 3	6	2" ÷ 3"
2,5	2 / 3	6	2" ÷ 3"
3	1 / 4	6	3" ÷ 4"
4	1 / 4	7	4" ÷ 5"
5	1 / 4	7	5" ÷ 6"

ASTA RECTANGULAR

Longit. (mt)	Posicion balancin	filo resorte (Ø mm)	Tiempo de apertura
2	2 / 3	6	2" ÷ 3"
2,5	2 / 3	6	2" ÷ 3"
3	2 / 3	7	3" ÷ 4"
4	1 / 4	7	4" ÷ 5"

Nota:

Respetar puntualmente los tiempos de apertura para evitar malfuncionamientos

Nota: Los resortes y los estribos de enganche vienen con el asta.

5) Montaje del resorte

Enganchar el resorte en el estribo anteriormente montado (S)

Insertar el tirante del resorte en el estribo (B) e insertar los dados (D) sin bloquearlos

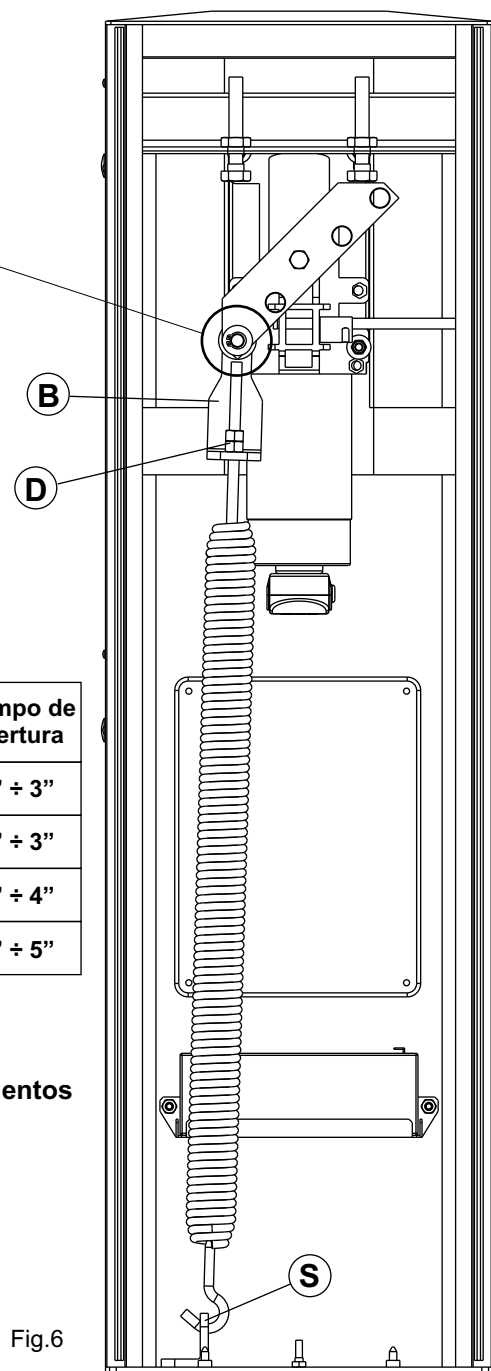


Fig.6



4) Montaje del mástil

Montaje del mástil rectangular (de 2 hasta 4 metros)

- Insertar el estribo de anclaje asta en posicion vertical y fjarla con la apropiado tornillo y las dos arandelas.
- Insertar el sta sobre el estribo con la goma hacia la parte en cierre y fijarla con los tornillos, las arandelas y los dados provistos (fig.8).

Montaje del asta redonda (de 2 a 5 metros).

- Insertar el estribo de anclaje asta en posicion vertical y fijarla con el tornillo y arandela provista.
- Insertar el asta sobre el estribo y fijarla con los tornillos, las arandelas y los dados provistos. (figura 7)

NB: Antes de insertar el estribo de anclaje , insertar los tornillos de anclaje en la misma.

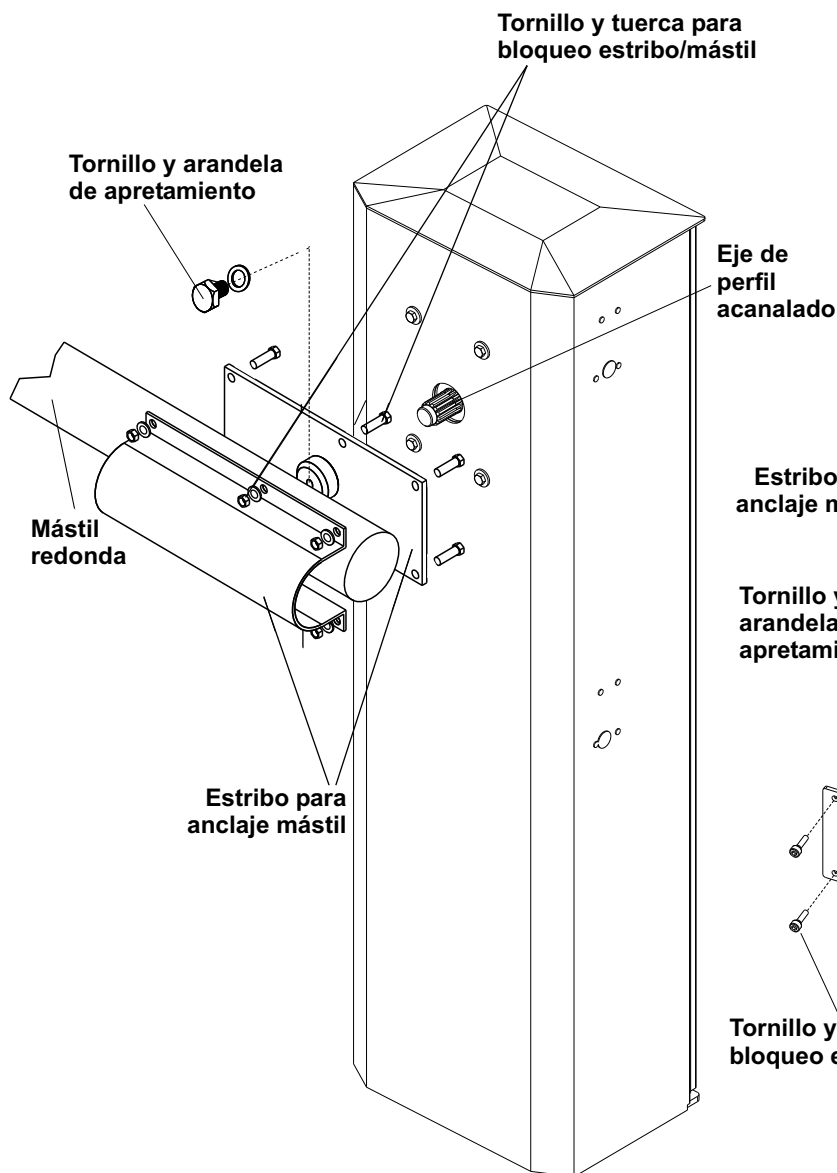


Fig.7

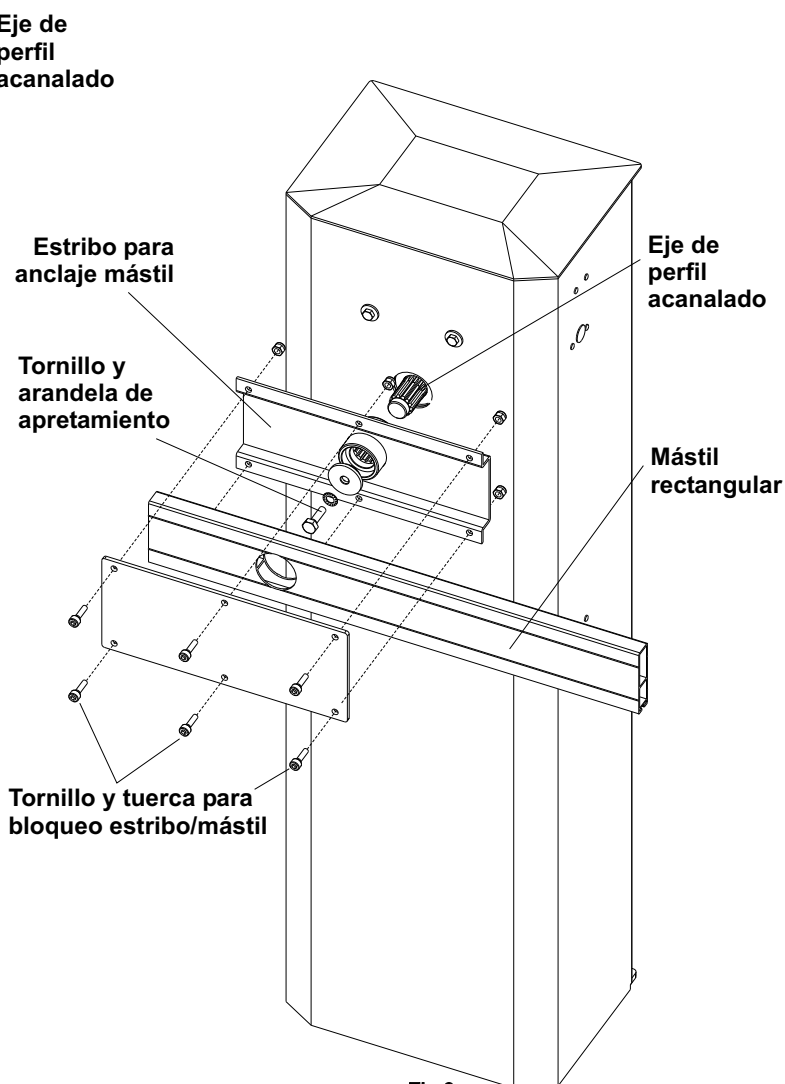


Fig.8



SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>
e-mail: seacom@seateam.com



7) Equilibrado del mástil

Desbloquear el asta mediante el desbloqueo manual, de modo que la misma sea libre de abrirse y cerrarse manualmente (Fig. 9).

Posicionar el mástil aprox. a 45°.

Destornillar o apretar la tuerca tensamuelle hasta que el muelle equilibre el peso del mástil inclinado de 45° (Fig. 9). La condición optimal de un perfecto balanceo se obtiene cuando el mástil se queda detenido en la posición indicada en Fig. 9.

Una vez obtenido el balanceo bloquear el dado extendiendo resorte con el contradado y bloquear nuevamente el operador.

Si el balanceo del asta no resulta optimo y el tirante extiende resorte (T) resulte muy largo, proveer de acortarlo alrededor la mitad de su longitud.

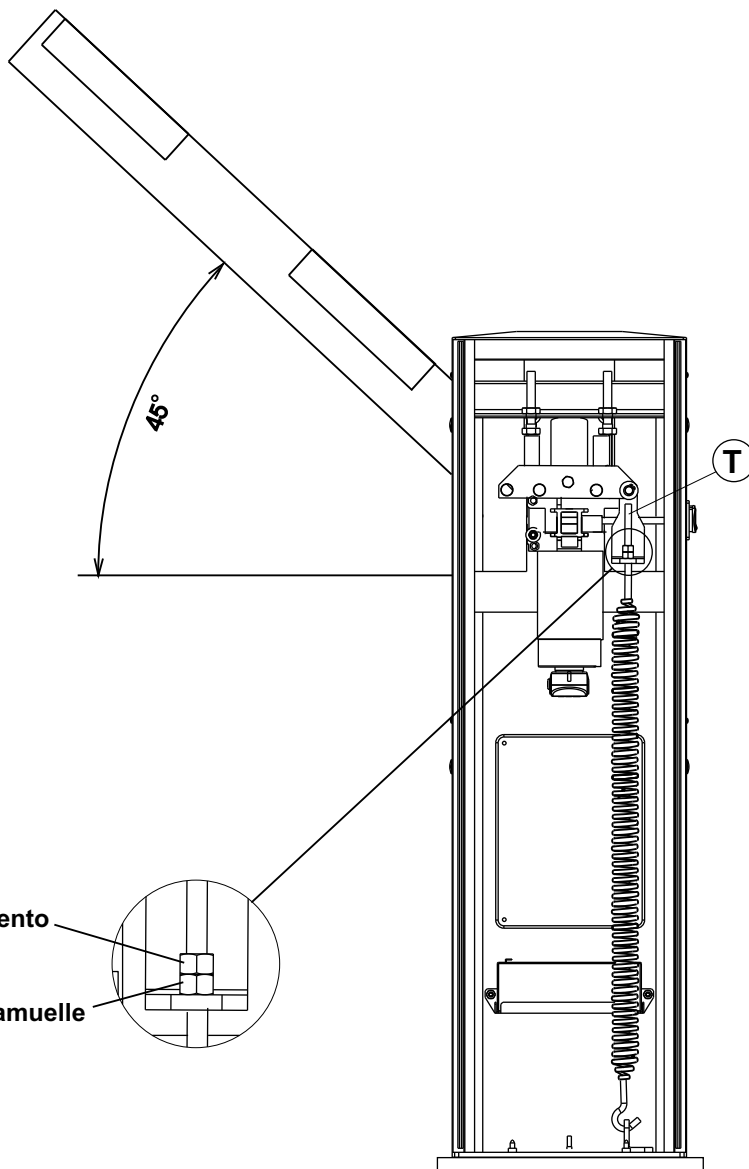


Fig. 9

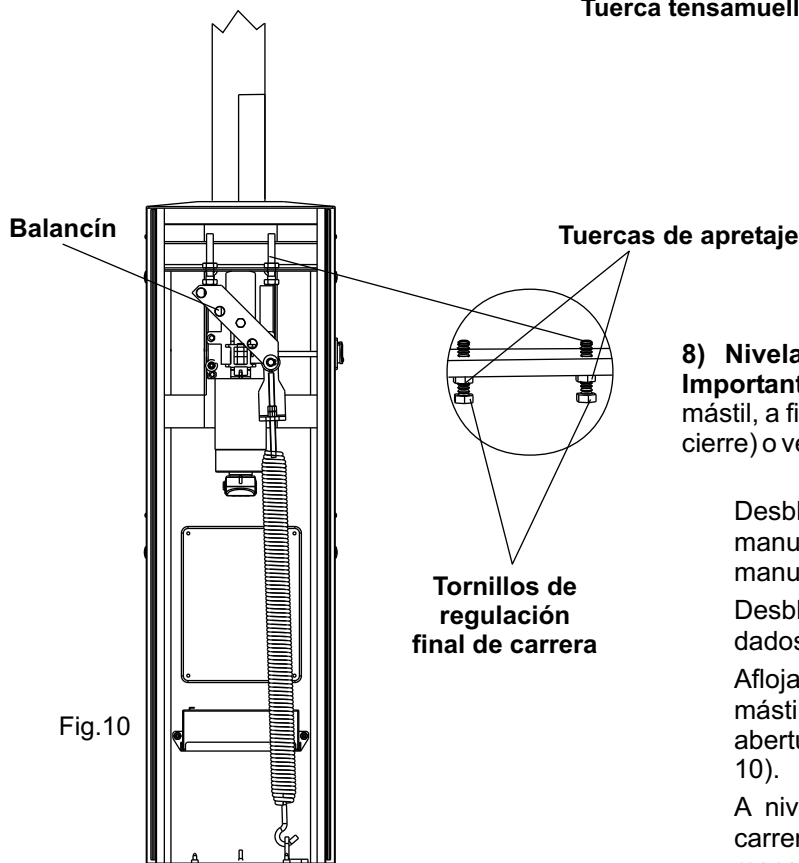


Fig.10

8) Nivelación del mástil

Importante: esta operación tendrá que ser efectuada sólo si el mástil, a final de carrera, no quedase perfectamente horizontal (en cierre) o vertical (in abertura).

Desbloquear el asta mediante el apropiado desbloqueo manual en modo que sea libre de abrirse y cerrarse manualmente.

Desbloquear los tornillos del fin de carrera desatornillando los dados de cerraje estrechos sobre los stop mecanicos (Fig. 10).

Aflojar o apretar los tornillos de final de carrera para que el mástil se detenga en posición perfectamente vertical en abertura, y en posición perfectamente horizontal en cierre (Fig. 10).

A nivelamiento efectuado bloquear los tornillos del fin de carrera apretando los dados de cerraje sobre los stop mecanicos y bloquear nuevamente el mástil.



9) Instalación eléctrica

En la Fig. 11 ha sido representada sinteticamente la instalación eléctrica por construir alrededor de la barrera. Los dos números indicados en correspondencia de los cables eléctricos indican respectivamente la cantidad de cables y la sección de los mismos.

Leyenda:

- 1- Tarjeta electrónica VERG
- 2- Fotocélula transmisora
- 3- Fotocélula receptora
- 4- Pulsador de llave
- 5- Receptor radio
- 6- Lámpara
- 7- Pulsador de interiores
- 8- Interruptor diferencial

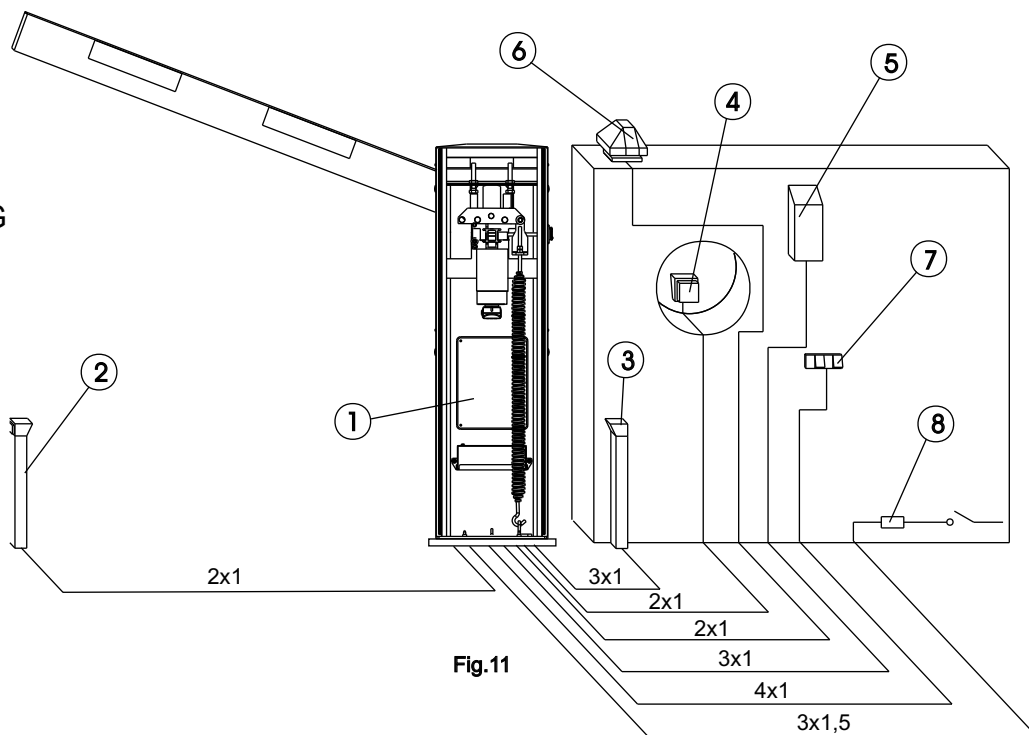


Fig.11

MANUTENCIÓN PERIODICA

Verificar funcionalidad del desbloqueo	Anual
Lubrificar el cojinete del balancin	Anual
Verificar la eficiencia del resorte	Anual
Controlar los tornillos de fijación asta, balancin y del cajón	Anual
Verificar la integridad de los cables de conexión	Anual
Verificar la eficiencia de las baterías (donde haya)	Anual
Verificar y eventualmente regular el nivel de intervención del sensor antiplastamiento	Anual

Todas las operaciones arriba descritas, deben ser ejecutadas exclusivamente por un instalador autorizado



ADVERTENCIAS

La instalación eléctrica y la decisión de la lógica de funcionamiento deben estar conformes a las normativas vigentes. Prever en cada caso un interruptor diferencial de 16A y umbral 0,030A. Tener separados los cables de potencia (motores, alimentaciones) de los de mando (pulsantes, fotocélulas, radio, etc.). Para evitar interferencias es preferible prever y utilizar dos vainas separadas. **N.B.:** Para una correcta instalación utilizar los "sujeta-cables" y/o "empalmes vaina-caja" en proximidad de la caja de la tarjeta (donde esté prevista) con la finalidad de proteger los cables de interconexión contra los esfuerzos de tracción.

DESTINACION DE USO

El operador VERG ha sido proyectado para ser utilizado exclusivamente para la automatización de barreras.

REPUESTOS

Las solicitudes para las partes de repuesto deben ser enviadas a:

SEA s.r.l. Zona Ind.le, 64020 S.ATTO Teramo - Italia

SEGURIDAD Y COMPATIBILIDAD

Se recomienda no tirar en el ambiente los materiales de embalaje y/o circuitos.

REQUISITOS DE CONFORMIDAD

El aparato de automación VERG está conforme a las siguientes normas:

89/392/CEE (Directiva Máquinas)

89/336/CEE (Directiva Compatibilidad Electromagnética)

73/23/CEE (Directiva sobre la Baja Tensión)

ALMACENAMIENTO

TEMPERATURAS DE ALMACENAMIENTO			
T _{min}	T _{max}	Humedad _{min}	Humedad _{max}
-40°C	+80°C	5% no condensable	90% no condensable

La movimentación del producto debe ser efectuada con medios idóneos.

PUESTA FUERA DE SERVICIO Y MANUTENCION

La desinstalación y/o puesta fuera de servicio del aparato de automación VERG debe ser efectuada sólo y exclusivamente por personal autorizado y experto.

LIMITES DE GARANTIA

La garantía del operador VERG es de 24 meses desde la fecha impresa en el producto. Este último será reconocido en garantía si no presenta avarías debidos a uso impropio o a cualquier modificación o manumisión.

N.B. EL CONSTRUCTOR NO PUEDE SER CONSIDERADO RESPONSABLE POR EVENTUALES DAÑOS CAUSADOS POR USO IMPROPIO, ERRONEO E IRRAZONABLE.

La SEA se reserva el derecho de aportar las modificaciones o variaciones que fueran oportunas a sus productos y/o al presente manual sin obligación alguna de aviso previo.



SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



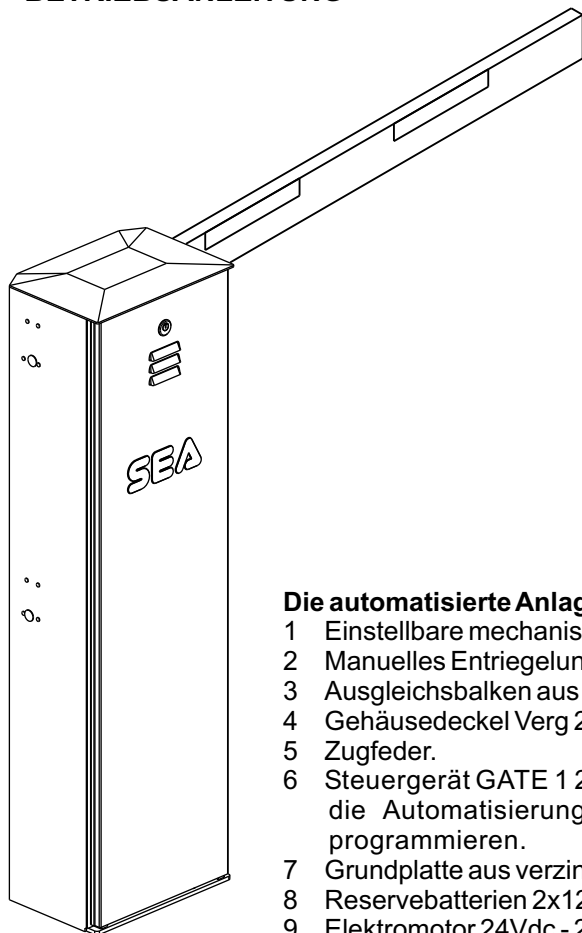
<http://www.seateam.com>
e-mail: seacom@seateam.com



Deutsch

VERG 24V

BETRIEBSANLEITUNG



Die Firma **SEA s.r.l.** beglückwünscht Sie und bedankt sich bei Ihnen, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Dies ist auch ein Anlass, um Ihnen unsere Firmendevise näherzubringen. Denn unsere Produkte sind das Ergebnis von umfangreichen Studien in Entwicklung und Forschung, wobei die Anforderungen unserer Kunden stets vorrangig berücksichtigt wurden. Auf diese Weise ist es uns gelungen, hochwertige Technologie, höchste Zuverlässigkeit und Sicherheit mit leichter Handhabung und Installation zu vereinen.

Allgemeine Merkmale

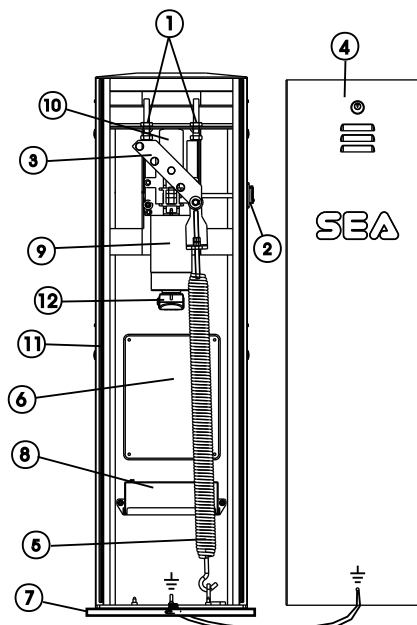
Das elektromechanische Schrankensystem VERG 24V (2, 3, 4, 5 m) wird für die Kontrolle von Einfahrten eingesetzt die durch eine intensive Nutzung, vereint mit einer hohen Öffnungs-/Schließungsgeschwindigkeit (Parkplätze, Autobahnen, Flughäfen etc.), gekennzeichnet sind. Die Automation ist mit einem Sicherheitssystem zum Schutz gegen Quetschungen mit einstellbarer Sensibilität (optischer Encoder) ausgestattet, das die auf den Schlagbaum einwirkende Kraft von maximal 15 Kg nicht überschritten wird. Mögliche Unfälle können somit zum Schutz von Personen oder Gegenständen vermieden werden. Ein perfekt funktionierendes Auflaufsystem gewährleistet die Kontrolle über das einwirkende Beharrungsvermögen. Die Notbatterien gewähren bei Stromausfall einen Mindestbetrieb von 15 Zyklen (je nach installiertem Zubehör), ein Entriegelungssystem ermöglicht die manuelle Öffnung in Notfällen.

Die automatisierte Anlage besteht aus :

- 1 Einstellbare mechanische Stopps.
- 2 Manuelles Entriegelungssystem mit Schlüssel.
- 3 Ausgleichsbalken aus verzinktem Stahl.
- 4 Gehäusedeckel Verg 24V, mit Schloss und DIN Schlüssel.
- 5 Zugfeder.
- 6 Steuergerät GATE 1 24V (23001130), durch den Einsatz hochwertiger Technologie ist es möglich, die Automatisierung und die Steuerung sämtlicher Betriebs- und Sicherheitssysteme zu programmieren.
- 7 Grundplatte aus verzinktem Stahl.
- 8 Reservebatterien 2x12V 2Ah.
- 9 Elektromotor 24Vdc - 2400 rpm.
- 10 Untersetzungsgetriebe.
- 11 Gehäuse Verg 24V, aus pulverbeschichtetem Stahl mit Polyesteranstrich für Außen, zum Schutz gegen Witterungseinflüsse aller eingesetzten elektronischen und mechanischen Teile. Ausgerichtet für die Anbringung von Lichtschranke GHOST 40, Schlüsselschalter Key Plus, Proximitätsleser Reader Prox... Auf Wunsch ist das Gehäuse auch aus Edelstahl lieferbar..
- 12 Optischer Encoder 12 Impulse für eine größere Inversionssensibilität

Bezeichnung der Hauptkomponente:

- 1 Einstellbare mechanische Stopps
- 2 Manuelles Entriegelungssystem
- 3 Ausgleichsbalken
- 4 VERG 24V-Gehäusedeckel
- 5 Zugfeder
- 6 Steuergerät GATE 1 24V
- 7 Fundamentplatte VERG 24V (optional)
- 8 Reservebatterien 2x12V 2Ah (optional)
- 9 Elektromotor 24Vdc - 2400 rpm
- 10 Untersetzungsgetriebe
- 11 VERG-Gehäuse
- 12 Optischer Encoder





SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



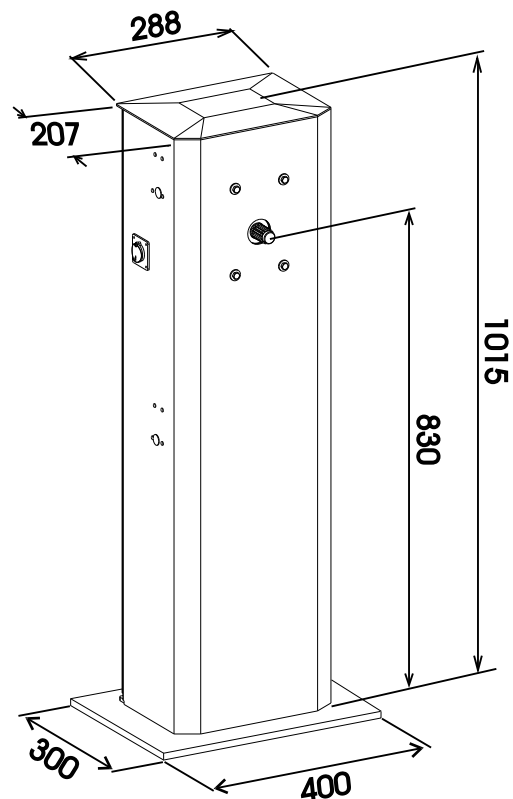
<http://www.seateam.com>
e-mail: seacom@seateam.com



Technische Daten

Spannungsversorgung	: 230 Vac $\pm$ 5% - 50/60 Hz
Stromverbrauch	: 6 A
Motorleistung	: 90 W
Motordrehzahl	: 2400 RPM/min.
Betriebstemperatur	: -20 + 55°C
Öffnungs-/Schließdauer	: einstellbar
Schutzgrad	: IP55
Manuelle Entriegelung	: ja
Nutzungsfrequenz	: 60%
Quetschungsschutz	: Optischer Encoder
Dichtverriegelung	: ja
Bremsvorrichtung	: elektronisch
Beschichtung des Schrankengehäuses	: Kataphorese Pulverbeschichtet und Polyesteranstrich
Gewicht	: 39 Kg
Elektronik	: GATE 1 24V (code 23001130)

Abmessungen:



EINBAUANLEITUNG

1) Positionierung Zugfeder

Montage links

Montage rechts

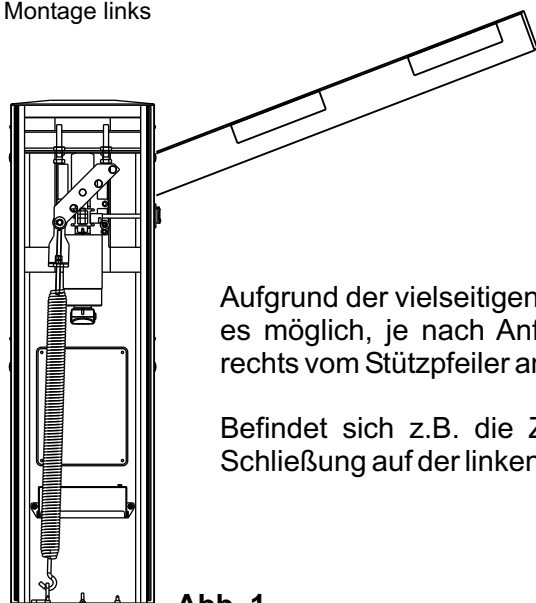


Abb. 1

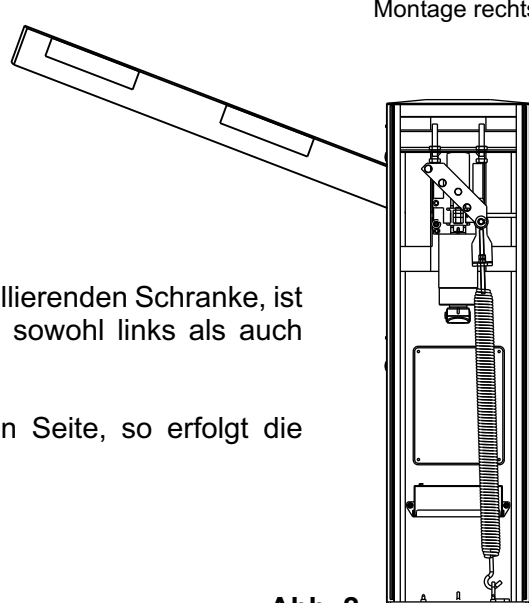


Abb. 2

Aufgrund der vielseitigen Anwendung der zu installierenden Schranke, ist es möglich, je nach Anforderung, die Schranke sowohl links als auch rechts vom Stützpfeiler anzubringen.

Befindet sich z.B. die Zugfeder auf der rechten Seite, so erfolgt die Schließung auf der linken Seite (siehe Abb. 2).



SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>
e-mail: seacom@seateam.com



2) Einbau der Fundamentplatte

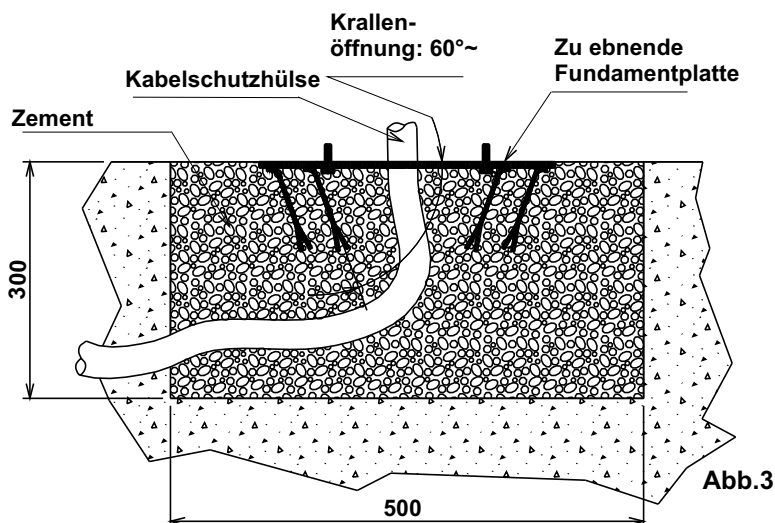
Eine Grube (500x500x300 mm) errichten.

Die Befestigungskrallen der Fundamentplatte um ca. 60° spreizen (Abb. 3).

Die Grube mit Zement R425 füllen und die Fundamentplatte wie in Abb. 3 verlegen.

Die Platte sorgfältig ebnen.

* Die Plattenmitte ist mit einer Öffnung für die Führung der Elektroverkabelung versehen. Sich vor dem Zementieren vergewissern, dass sich die in der Öffnung eine normgerechte Kunststoff-Schutzhülse für die Elektrokabel befindet.



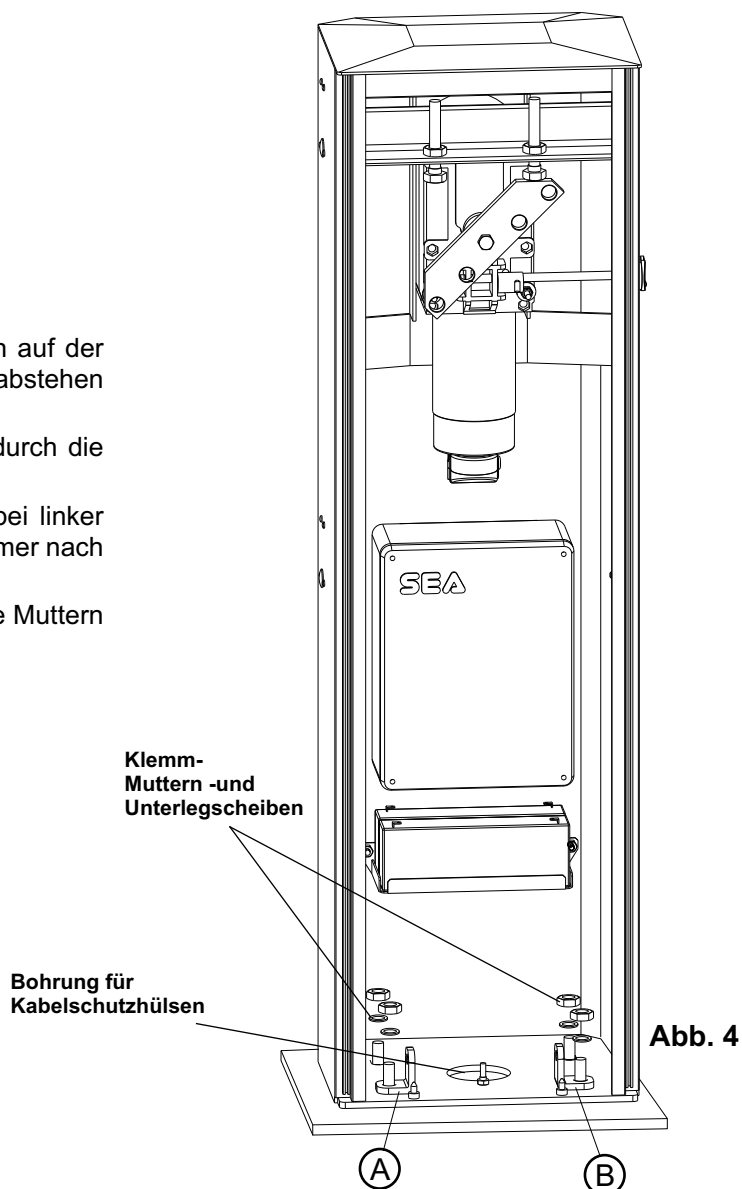
3) Befestigung des Stützpfailleurs auf der Platte

Das Gehäuse so positionieren, dass die Bohrungen auf der Basis mit den Schrauben, die von der Grundplatte abstehen übereinstimmen.

Sich vergewissern, dass die Kunststoff-Schutzhülse durch die größere Bohrung des Gehäuses verläuft.

Den Bügel für die Federaufhängung einführen: **A** bei linker Montage, **B** bei rechter Montage; der Bügel muss immer nach Innen, wie in Abb. 4, positioniert werden.

Das Gehäuse auf der Grundplatte befestigen und die Muttern und Unterlegscheiben vorsichtig anziehen.





SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>
e-mail: seacom@seateam.com



4) Befestigung Schwinghebel

Das Kugellager (A) bei linker Montage vorsichtig in Loch 1 oder 2 des Schwinghebels einsetzen; in Loch 3 oder 4 bei rechter Montage und dafür den Stift P und einen Nylonhammer benutzen.

Achtung: Die Wahl des Loches variiert je nach Länge der Schranke.
(SIEHE TABELLE)

Das Lager und die Unterlegscheiben mit Fett einschmieren.

Die restlichen Bestandteile wie in Abb. 5 montieren

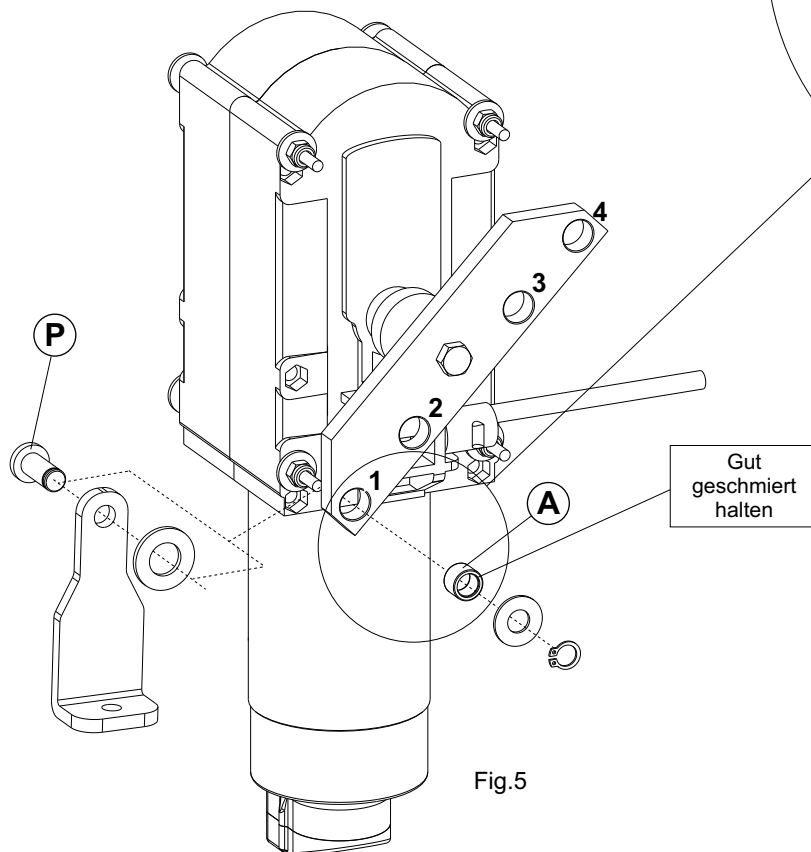
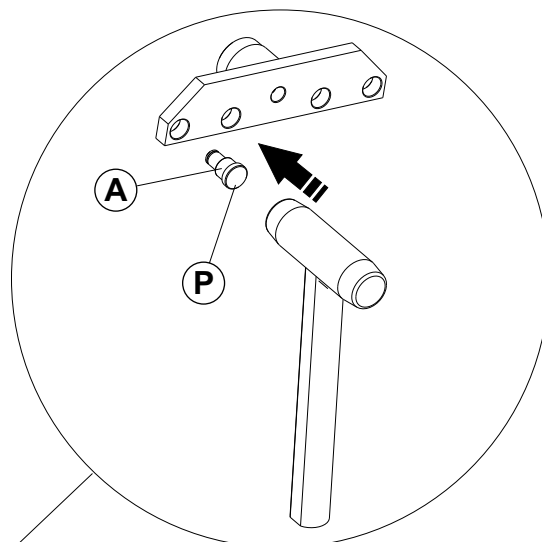


Fig.5

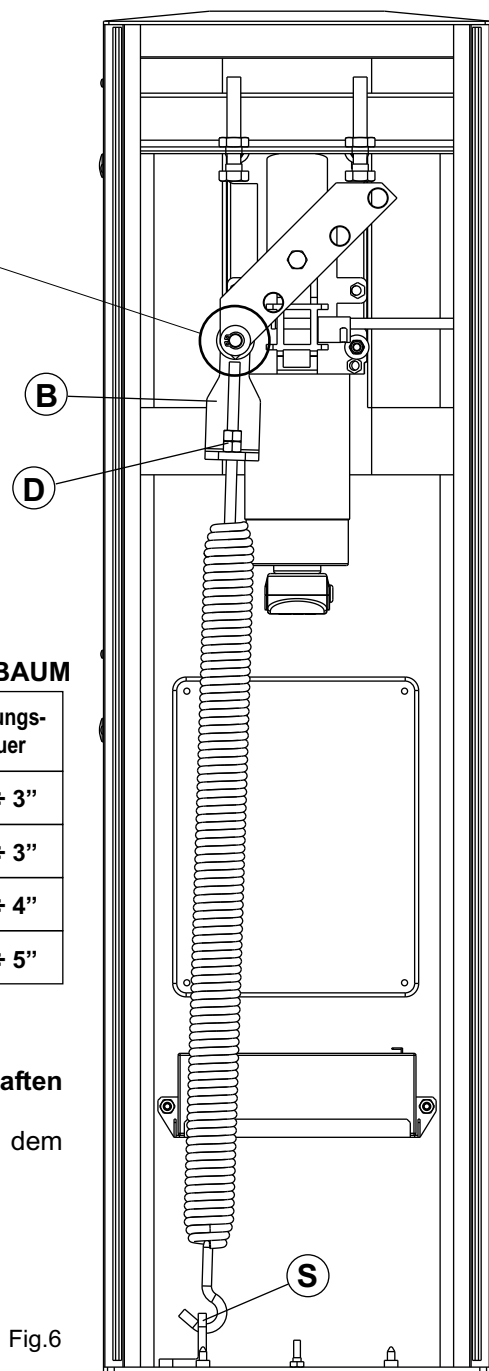


Fig.6

RUNDER SCHRANKENBAUM

Länge (m)	Position Schwinghebel	Federkante (Ø mm)	Öffnungs-dauer
2	2 / 3	6	2" ÷ 3"
2,5	2 / 3	6	2" ÷ 3"
3	1 / 4	6	3" ÷ 4"
4	1 / 4	7	4" ÷ 5"
5	1 / 4	7	5" ÷ 6"

RECHTECKIGER SCHRANKENBAUM

Länge (m)	Position Schwinghebel	Federkante (Ø mm)	Öffnungs-dauer
2	2 / 3	6	2" ÷ 3"
2,5	2 / 3	6	2" ÷ 3"
3	2 / 3	7	3" ÷ 4"
4	1 / 4	7	4" ÷ 5"

Achtung: Die Öffnungszeiten bindend einhalten, um einen mangelhaften Betrieb auszuschließen.

Achtung: Die Federn und die Aufhängungsbügel werden zusammen mit dem Schrankenbaum geliefert.

5) Montage der Feder

Die Feder am zuvor montierten Bügel (S) einhacken

Die Zugstange der Feder in den Bügel (B) einsetzen und die Muttern (D) anbringen ohne diese anzuziehen.



6) Montage des Schlagbaums

Rechteckiger Schrankenbaum (2 bis 4 Meter)

Den Verankerungsbügel des Baums senkrecht einsetzen und mit den dafür vorgesehenen Schrauben und Unterlegscheiben befestigen.

Den Schrankenbaum auf den Bügel setzen mit dem Gummi in Richtung Schließung und mit den mitgelieferten Schrauben, Unterlegscheiben und Muttern befestigen. (Abb.8)

Runder Schrankenbaum (2 bis 5 Meter)

Den Verankerungsbügel des Baums senkrecht einsetzen und mit den dafür vorgesehenen Schrauben und Unterlegscheibe befestigen..

Den Baum auf dem Bügel positionieren und mit den mitgelieferten Schrauben, Unterlegscheiben und Muttern befestigen (Abb.7)

Achtung: Vor Anbringung des Verankerungsbügel, die Verankerungsschrauben auf demselben anbringen.

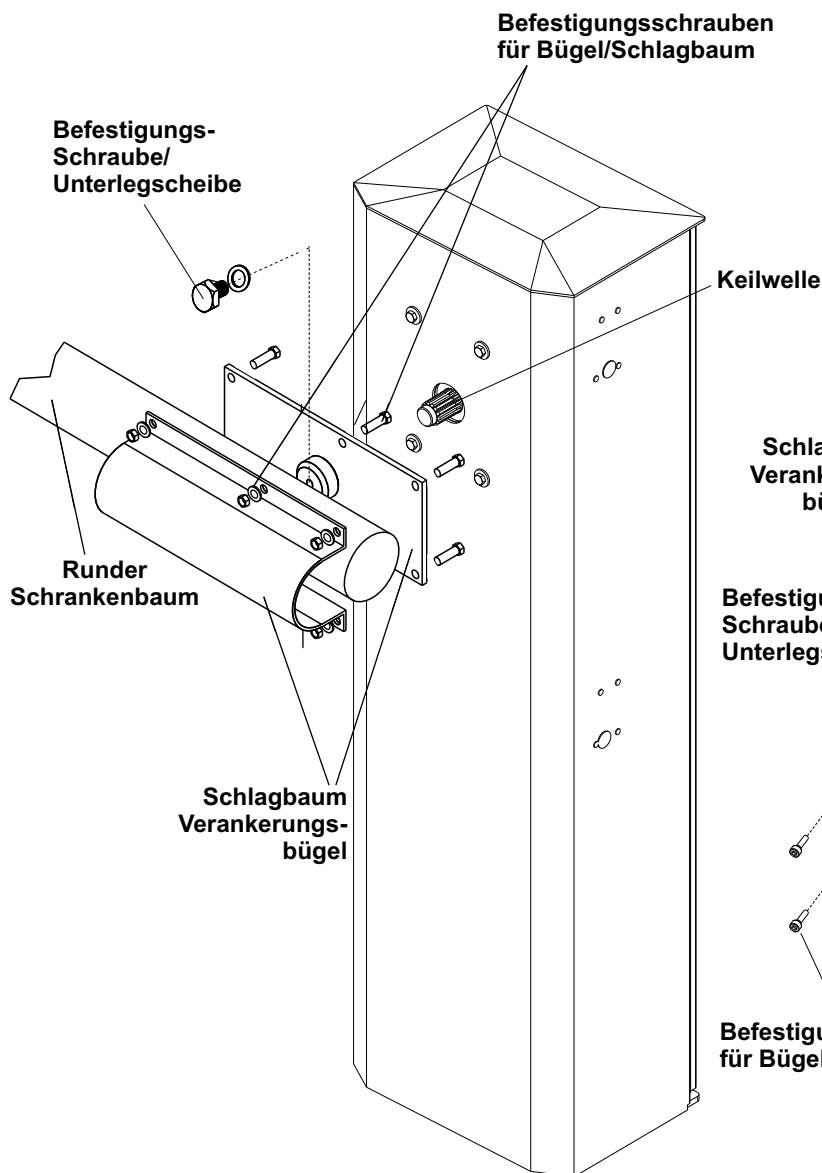


Abb.7

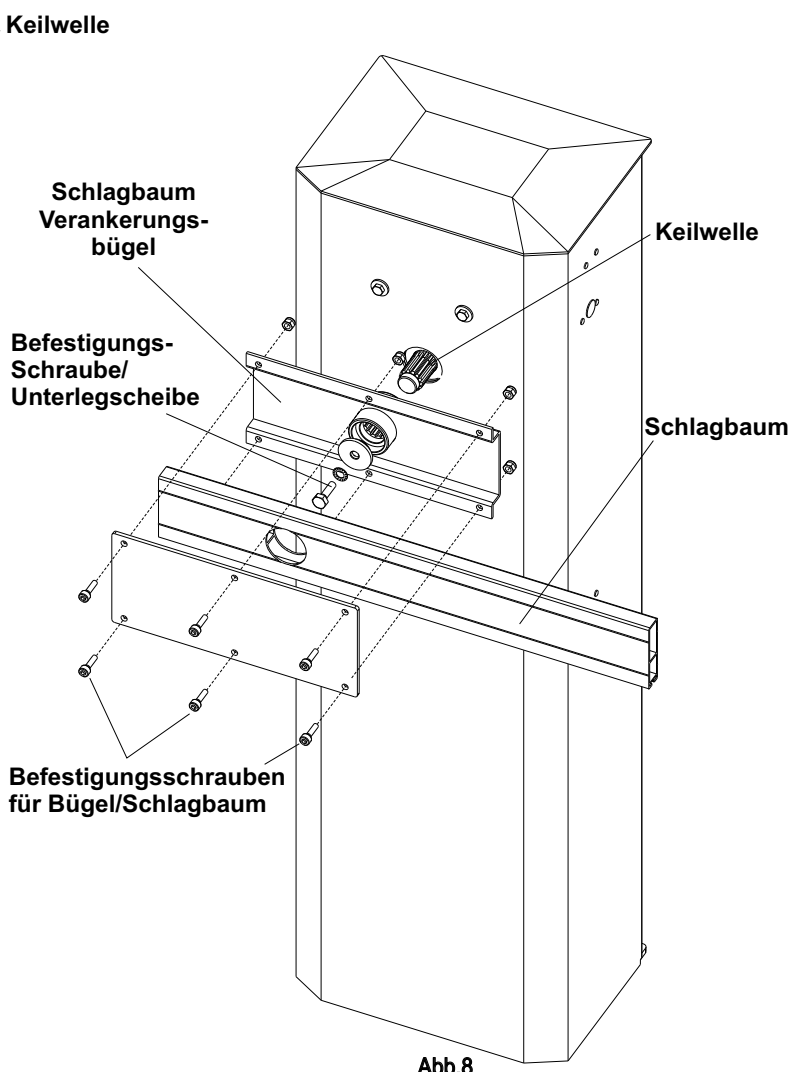


Abb.8



SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>
e-mail: seacom@seateam.com



7) Abstimmung des Schlagbaums

Den Baum mit Hilfe der manuellen Entriegelung entriegeln, sodass dieser manuell geöffnet und geschlossen werden kann (Abb.9).

Den Schlagbaum mit einem Winkel von ca. 45° positionieren.

Die Zugfeder-Regelmutter so einstellen, bis die Zugfeder das Gewicht des 45° geneigten Schlagbaums ausgleicht (Abb. 9). Sobald der Schlagbaum auf der in Abb. 8 aufgeführten Stellung stillsteht, sind die richtigen Voraussetzungen für eine ideale Abstimmung gegeben.

Bei erfolgter Ausbalancierung die Federspannmutter mit der Gegenmutter blockieren und den Antrieb erneut verriegeln.

Sollte die Ausbalancierung des Schrankenbaums nicht optimal erfolgt sein und die Zugstange zur Federspannung (T) zu lange erscheinen, muss diese um ca. die Hälfte gekürzt werden.

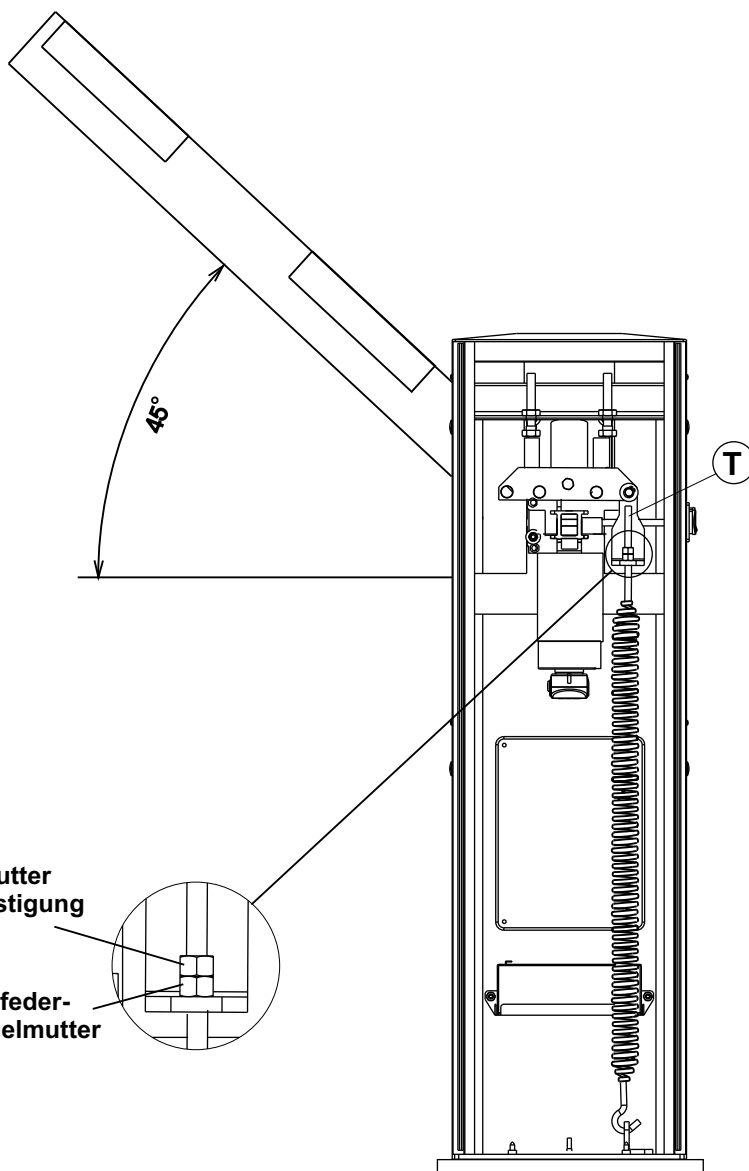


Abb. 9

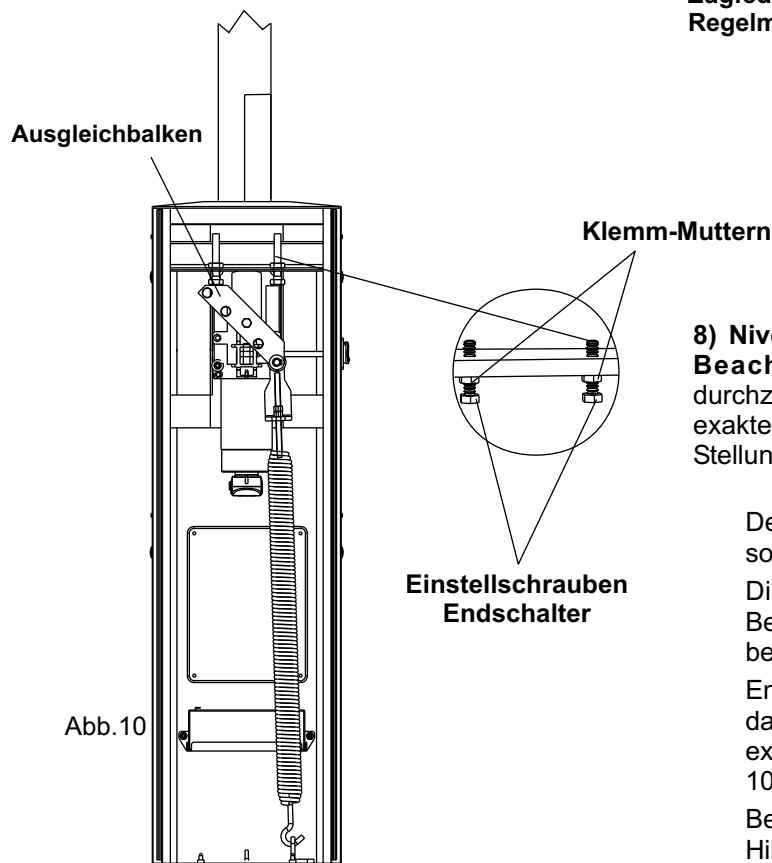


Abb. 10

8) Nivellierung des Schlagbaums

Beachte: Diese Maßnahmen sind ausschließlich dann durchzuführen, falls der Schlagbaum an den Endschaltern keine exakte waagrechte (beim Schließen) oder senkrechte (beim Öffnen) Stellung einnimmt.

Den Schrankenbaum entriegeln (manuelle Entriegelung), sodass sich dieser manuell öffnen und schließen lässt.

Die Schrauben der Endschalter entriegeln, indem die Befestigungsmuttern, die sich auf den mechanischen Stopps befinden (Abb.10) abgeschraubt werden.

Endschalterschrauben entsprechend anziehen oder lösen, damit der Schlagbaum in exakter senkrechter, beim Öffnen, und exakter waagrechter Stellung, beim Schließen, stillsteht (Abb. 10).

Bei erfolgter Nivellierung die Schrauben des Endschalters, mit Hilfe der sich auf den mechanischen Stopps befindlichen Muttern, anziehen und den Schrankenbaum wieder blockieren.



9) Elektrische Anlage

In Abb. 11 wird zusammenfassend die Verlegung der elektrischen Anlage für die Installation des Schrankensystems aufgeführt.

Die Numerierung durch zwei Zahlen dient zur Bezeichnung der Kabelanzahl und des Kabelquerschnitts.

Legende:

- 1- Steuergerät VERG
- 2- Lichtschanke für Übertragung
- 3- Lichtschanke für Empfang
- 4- Schlüsselschalter
- 5- Funk-Empfänger
- 6- Blinkleuchte
- 7- Innenschalter
- 8- Differential-Schutzschalter

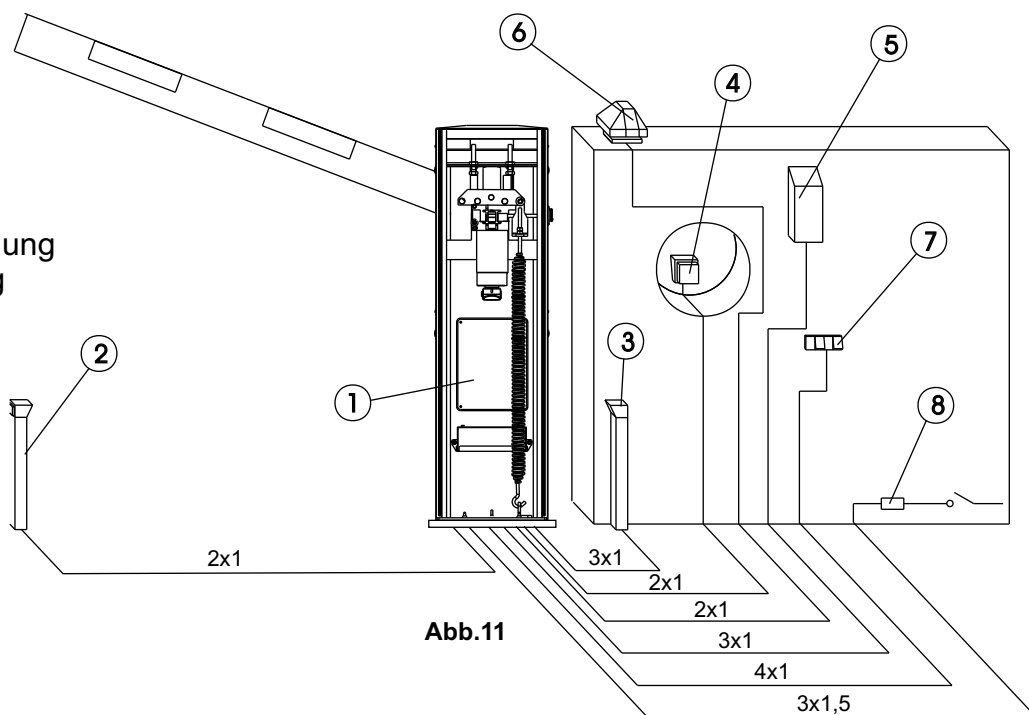


Abb.11

PERIODISCHE WARTUNG

Überprüfung Verriegelungsfunktion	Jährlich
Schmierung des Schwinghebellagers	Jährlich
Überprüfung der Leistungsfähigkeit der Feder	Jährlich
Überprüfung der Befestigungsschrauben des Baums, des Schwinghebels und des Gehäuses	Jährlich
Überprüfung Zustand der Verbindungskabel	Jährlich
Überprüfung der Batterieleistungskraft (wo vorhanden)	Jährlich
Überprüfung und eventuelle Einstellung der Einschnittsschwelle des Sensors zum Schutz gegen Quetschungen	Jährlich

Alle oben beschriebenen Vorgänge, müssen ausschließlich von einem autorisiertem Installateur durchgeführt werden.



HINWEIS

Die Installation der elektrischen Anlage und die Betriebsart-Auswahl sind gemäß der jeweils geltenden gesetzlichen Bestimmungen vorzunehmen. Die Strom-Verkabelungen (Motoren, Stromzufuhr) sind von den Steuer-Verkabelungen (Schalter, Lichtschranken, Funk, etc.) zu trennen. Zur Vermeidung von Interferenzen, ist es ratsam, zwei getrennte Isolierhülsen zu verwenden.

Beachte: Für eine korrekte Installierung sollten "Kabelhalter" und/oder "Isolierhülsen/Gehäuse" in der Nähe des Steuerungsgehäuses (wo vorgesehen) benutzt werden, um die Verbindungskabel vor Spannungsbeanspruchungen zu schützen.

EINSATZ

Das Schrankensystem VERG wurde ausschließlich für den Einsatz zur Automatisierung von Schranken entworfen.

ERSATZTEILE

Anfragen über Ersatzteillieferungen bitte an folgende Adresse einreichen:

SEAs.r.l. Zona Ind.le, 64020 S.ATTO - Teramo - Italien

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN UND UMWELTVERTRÄGLICHKEIT

Das Verpackungsmaterial des Produkts und/oder der Schaltkreise umweltgerecht entsorgen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Das automatisierte Schrankensystem VERG stimmt mit folgenden Richtlinien überein:

89/392/CEE (Maschinenrichtlinie)

89/336/CEE (Richtlinie zur Elektromagnetischen Verträglichkeit)

73/23/CEE (Niederspannungsrichtlinie)

LAGERUNG

LAGERTEMPERATUR			
T _{min}	T _{max}	Feuchtigkeit _{min}	Feuchtigkeit _{max}
-30°C	+60°C	5% nicht kondensierend	90% nicht kondensierend

Für den Transport des Produkts ausschließlich dafür geeignete Transportmittel verwenden.

ENTSORGUNG UND WARTUNG

Die Entsorgung und/oder Wartung des automatisierten Schrankensystems VERG darf ausschließlich von dazu berechtigtem Fachpersonal durchgeführt werden.

GEWÄHRFRIST

Für das automatisierte Schrankensystem VERG wird eine Garantie von 24 Monaten gewährt. Maßgebend für die Geltendmachung der Garantieansprüche ist das auf dem Produkt angegebene Datum. Die Garantie gilt jedoch nicht für Schäden, die auf eine unsachgemäße Verwendung und jegliche Art von Änderungen oder auf unbefugte Eingriffe zurückzuführen sind.

Die Garantie gilt ausschließlich für den ursprünglichen Käufer.

HINWEIS: DER HERSTELLER ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG FÜR SCHÄDEN, DIE DURCH EINE UNSACHGEMÄßE, FEHLERHAFTE UND UNGEEIGNETE VERWENDUNG VERURSACHT WURDEN.

Die SEA s.r.l. Räumt sich das Recht ein, ohne Benachrichtigungspflicht, die für ihre Produkte und/oder dieses Handbuch erforderlichen Änderungen oder Varianten durchführen zu können.
